90STE JAARGANG No. 285

ZATERDAG 8 DECEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6.– per maand
(met Panorama) f. 8.50 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Nederlandsche Bank komt gulden te hulp

DOLLAR WEER IETS VASTER IN AMSTERDAM

Den Haag: geen devaluatie

AMSTERDAM – Een woordvoerder van het ministerie van Financien in Den Haag heeft desgevraagd medegedeeld dat Nederland er niet over denkt om de gulden te devalueren of de recente revaluatie van 5 procent terug te draaien. De wisselmarkten zien ten onrechte, aldus de woordvoerder, de positie van Nederland als zwakker dan die van andere landen van het „slang-arrangement". Ten eerste, zo merkte hij op, is er ook nog andere olie dan van Arabische oorsprong. Ten tweede, maar niet in de laatste plaats, heeft Nederland een enorme bron van direct beschikbare energie in de vorm van aardgas, zo voegde de woordvoerder hieraan toe. Vooral op buitenlandse wisselmarkten hebben de laatste dagen aanhoudende geruchten over een mogelijke devaluatie van de Nederlandse gulden gecirculeerd.

Op de Amsterdamse wisselmarkt is de handel gisteren zeer druk geweest. De Nederlandsche Bank moest zes Europese valutas verkopen om te voorkomen dat deze munten boven het vastgestelde hoogste punt zouden stijgen. Sommige wisselmarktkringen spraken zelfs van een „compleet gekkenhuis".

Hoe lang nog?

Volgens geldhandelaren kan de huidige situatie moeilijk zo voortduren. De rentetarieven „rijzen de pan uit" en de banken staan al voor „gigantische bedragen" debet bij de Nederlandsche Bank, zo werd opgemerkt. In deze kringen vroeg men zich ook af hoe lang de centrale bank nog door kan gaan met het afgeven van vreemde valutas. Volgens schattingen van geldhandelaren heeft de Nederlandsche Bank gisteren Duitse Marken, Belgische en Franse francs en Deense en Zweedse kronen moeten verkopen met een tegenwaarde van Nf 412 miljoen. Op basis van dezelfde schattingen kwam het totaal van de verkopen van vreemde valutas door de centrale bank voor de gehele week op bijna Nf 1.194 miljoen. Na een iets lagere opening sloot de dollar op de Amsterdamse wisselmarkt gisteren op Nf 2.8075 - Nf 2.8100 ruim één cent hoger vergeleken met het slot van donderdag (Nf 2.7950).

Basisrantsoen benzine 15 liter p.w. in Nederland

DEN HAAG – Bij de benzinedistributie, die in Nederland op 7 januari aanstaande ingaat, wordt voor gewone personenauto's voor particulier verbruik 15 liter per week ter beschikking gesteld. Voor ritten voor de uitoefening van het beroep kan een aanvullende hoeveelheid benzine worden verstrekt. Voor woonwerkverkeer wordt geen extra toewijzing gegeven. Minister-president Den Uyl heeft deze maatregelen aangekondigd na afloop van het wekelijks kabinetsberaad op vrijdag.

De zogenoemde basis-toewijzing geldt de categorie van personenauto's. Voor vrachtauto's die op benzine rijden wordt gewerkt aan een aparte regeling. Voor diesel-auto's geldt vooralsnog geen distributiemaatregel, maar wel zijn maatregelen met beperkende strekking in voorbereiding, aldus de premier. De benzinebonnen zullen zes maanden geldig zijn en vrij verhandelbaar worden. Het verhandelen van bonnen zal dus vrij zijn en niet als een illegale of onoirbare handeling worden aangemerkt.

LONDEN. – In Engeland geldt van zaterdag af voor alle wegen een maximumsnelheid van 80 km per uur. De luchtvaartmaatschappijen moeten hun brandstofverbruik met 17 procent verminderen.

Executie in Chili

ANTOFAGASTA. – In Antofagasta in het noorden van Chili is één persoon door een vuurpeloton terechtgesteld en zijn 25 mensen door krijgsraden tot gevangenisstraffen tot 15 jaar veroordeeld, zo hebben de militaire autoriteiten vrijdag meegedeeld.

Allen waren beschuldigd van misdrijven tegen de persoonlijke veiligheid van personen. Volgens waarnemers zou hiermee bedoeld worden gewapende aanvallen tegen de militairen.

Sedert de militaire machtsgreep zijn al meer dan 150 mensen terechtgesteld.

Acht doden bij kettingbotsing bij Paramaribo

PARAMARIBO – Acht personen zijn gisteravond in Suriname om het leven gekomen en vier werden levensgevaarlijk gewond bij een botsing op de snelweg Paramaribo-Paranam. Bij de aanrijding waren drie auto's betrokken. In totaal zijn in Suriname 126 personen dit jaar bij verkeersongelukken omgekomen. Op dezelfde weg verloren in april jl. vier kinderen uit één gezin het leven toen een auto tegen een vrachtwagen, die geen voorrang verleende, reed.

Een autobus uit Paranam wilde gisteravond een geparkeerde bus passeren, die geen brandstof meer had. Op dat moment naderde uit Paramaribo een vrachtwagen waardoor een botsing onvermijdelijk was. Een volkswagen die eveneens uit Paranam kwam en dicht achter de autobus reed kon niet meer remmen. Toen de botsing al had plaatsgehad tussen autobus en vrachtwagen en reed zo hard op de beide vehikels in, dat er slechts verfrommeld blik van overbleef.



ORANJESTAD – Onder grote belangstelling van vele jeugdgroepen, geestelijkheid, Maria Legioen en leden Diocesane raad werd mgr W. Ellis, bisschop van Willemstad, bij zijn eerste officiële bezoek aan Aruba een hartelijk welkom bereid. Deze week dient de bisschop in alle parochies van Aruba het vormsel toe. In de Bolivariana werd gisteravond gelegenheid geboden om nader kennis te maken met de nieuwe bisschop. Het werd een klein gezelschap waaraan het slechte weer en het niet voldoende bekend maken van deze ontmoetingsmogelijkheid mede debet waren. Onder hen die mgr Ellis kwamen begroeten, bevonden zich gedeputeerde Max Croes, eilandssecretaris John Booi, de leider van de P.P.A. dokter Gustavo Oduber, Clinton Whitfield, de raad van advies, inspecteur van onderwijs F. B. Tromp, vertegenwoordigers van de geestelijkheid, dr Eloy Arends, lid regentenraad hospitaal en Jan Meelis, voorzitter van het Wit-Gele Kruis met zijn mede-bestuurslid M. E. Booi.

Stoffelijk overschot gevonden

WILLEMSTAD – Op het strand aan de oostelijke punt van Curacao is gisteren melding van een stoffelijk overschot gevonden. Dit kom men tot vanmorgen niet identificeren. Men had het idee, dat het geen aangespeeld stoffelijk overschot was. De plaats was moeilijk bereikbaar. Verschillende politie-auto's zijn namelijk blijven steken in de modder op weg naar de plaats. De mogelijkheid bestaat, dat met de eventuele identificatie hiervan een vermissingsgeval wordt opgelost.

WILLEMSTAD – De bestuurder van een trekker verloor gistermiddag rond half vier de macht over het stuur op de Weg naar Bullenbaai kantelde en kwam toen als gevolg daarvan met zijn voertuig tegen een trankeer ter plaatse terecht. De man liep slechts enige blauwe plekken op. Een en ander gebeurde toen de oplegger over een hoop zand reed, welke op de weg lag. Waarschijnlijk als een resultaat van de regenval.

Woordvoerder B. Z. in Den Haag weggewerkt

DEN HAAG – Gezien de gebeurtenissen van de afgelopen week is het voor de chef van de directie perszaken bijzonder moeilijk, zo niet bijna onmogelijk, geworden, zijn functie naar behoren uit te oefenen, aldus heeft een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken desgevraagd meegedeeld. De minister van Buitenlandse Zaken heeft de heer Thurkow verlof verleend in afwachting van zijn plaatsing op een passende post.

Mr Ch. Th. F. Thurkow werd in 1970 tot chef van de directie perszaken en nieuwsvoorziening benoemd, na posten te hebben bekleed in Pretoria, Bern, Colombo, Parijs, Djakarta en, vóór zijn benoeming in Den Haag, Warschau. Zijn voorganger, mr R. Froger, heeft eveneens drie jaar aan het hoofd van de directie perszaken en nieuwsvoorziening gestaan. Mr Froger, die thans ambassadeur in Praag is, heeft vóór zijn benoeming tot chef van de directie perszaken en nieuwsvoorziening tevens drie jaar aan het hoofd gestaan van wat toen nog de afdeling perszaken en nieuwsvoorziening was, een onderdeel van de directie voorlichting buitenland. De chef van deze directie - onder wie de briefings ongeveer zeven jaar geleden zijn begonnen - werd in 1968 tot ambassadeur in Wenen benoemd.



Toestand Jezuiet ernstig

Hongerstaker in Zamora op sterven

MADRID – Een van de zes priesters die in de gevangenis van Zamora in hongerstaking gingen, is in een coma en zal mogelijk spoedig sterven. Dit heeft de r.k. organisatie, de Broederschap van werkers van de katholieke actie gisteren meegedeeld. Het is Francisco Garcia Salve, een 45-jarige Jezuiet die meer dan een jaar in de gevangenis zit op beschuldiging van overtreding van een verbod van vereniging. In regeringskringen noemde men de toestand van Garcia zwak, maar zei men dat niet van een coma kon worden gesproken.

De Broederschap van werkers van de katholieke actie vroeg de christengemeenschap in Madrid te bidden voor het leven van Garcia en voor een oplossing van de vraagstukken die voor de zes priesters de aanleiding waren voor de tweede keer in één maand tijd elf dagen geleden in hongerstaking te gaan.

De zes van Zamora begonnen hun actie uit protest tegen hun gevangenzetting in de speciale priestergevangenis die werd ingesteld ingevolge het concordaat. Zij noemden het een rotte vrucht van de samenwerking tussen kerk en staat en vroegen overplaatsing naar andere gevangenissen. De zes zitten gevangenisstraffen wegens politieke overtredingen uit of wachten nog op hun proces.

Militante geloofsgenoten, onder wie priesters en vrouwelijke religieuzen, hebben zitstakingen en andere demonstraties georganiseerd uit solidariteit met de zes van Zamora. Garcia is een priesterarbeider die woont in een krottenwijk in Madrid. Hij werkt als bouwvakarbeider en behoort tot tien beklaagden tegen wie een proces wegens ondergrondse vakbondsactiviteit zal worden gevoerd. De tien werden gearresteerd toen zij in juli 1972 in een kerkgebouw aan de rand van Madrid bijeenkwamen om hun strategie te bespreken.

Voetganger aan gevolgen aanrijding overleden

WILLEMSTAD – In het ziekenhuis is aan de op dinsdag 27 november opgelopen verwondingen overleden de 36-jarige Melvin Rotilio Klepper. Hij werd op genoemde dag door een personenauto aangereden op de Pater Euwensweg bij het JSC-terrein. Het aantal verkeersdoden op Curacao bedraagt nu al 29.

Het ongeluk gebeurde die dinsdagavond rond tien over acht. De heer Klepper stak de rijbaan over. Vermoedelijk reed de auto, welke hem aanreed, te hard. Hij werd in bewusteloze toestand en met ernstig hersenletsel in het ziekenhuis opgenomen. Daar is hij overleden. De heer Klepper woonde aan de Piscaderaweg 135.

Dit betekent, dat het dodental in het verkeer is opgelopen tot 29, in welk getal het meisje Koeiman niet is inbegrepen. Het meisje werd enige maanden geleden dood aangetroffen onder de vangrails van de Schottegatweg.

Geen blinde Duitse steun aan Israel

BONN – Onze duidelijke opvatting over het bestaansrecht van Israel betekent niet dat de Duitsers, en vooral niet de Duitse generatie van na de tweede wereldoorlog, een blanco cheque verstrekt aan Israel. Zo heeft de Westduitse minister van Economische samenwerking en lid van het centrale comite van de sociaaldemocratische partij Erhard Eppler, verklaard op de televisie.

Wij kunnen bepaalde politieke of militaire acties van Israel niet goedkeuren en wij zijn vóór de ontruiming van de door Israel bezette Arabische gebieden, zei hij. Eppler, die onlangs het Westduitse standpunt ten aanzien van het Midden-Oosten uit naam van bondskanselier Willy Brandt in Cairo heeft toegelicht, sprak zich uit tegen het inhouden van ontwikkelingshulp als tegenmaatregel voor het olie-embargo. Hij wees erop dat het embargo zich op de duur meer tegen de ontwikkelings- dan tegen de geïndustrialiseerde landen zal keren.

Ook de fractieleider van de C.D.U./C.S.U. in de bondsdag, Karl Carstens, sprak zich tegen het geven van een blanco cheque aan Israel uit. Wel verweet hij in dezelfde uitzending heftig de aanvaarding door de regering-Brandt van de verklaring van de negen van de EEG over het Midden-Oosten. Volgens Carstens is deze verklaring niet evenwichtig en houdt zij geen rekening met de grootste Verenigde Staten voor vrede in het Midden-Oosten.

Vesco ontkomt uitlevering

NASSAU. – Een rechtbank in Nassau op de Bahama-eilanden heeft bepaald dat de financier Robert Vesco niet aan de Verenigde Staten zal worden uitgeleverd, waar hij terecht zou moeten staan op beschuldiging van fraude.

Vesco moet zich in Amerika ook verantwoorden wegens een onwettige bijdrage van 200.000 dollar aan het fonds voor de herverkiezing van Nixon.

Argentinie heeft inmiddels Vesco toestemming gegeven zich daar te vestigen, met de garantie dat hij niet wordt uitgeleverd.

Haiti nog ongeslagen

PORT AU PRINCE – Haiti heeft vrijdag in de finalegroep van de Noord- en Middenamerikaanse zone (voorronden wereldkampioenschap voetbal) zijn derde overwinning geboekt tegen Honduras werd het voor 25.000 toeschouwers in Port Au Prince een zege met 1-0 (rust 0-0). Het doelpunt werd in de 59ste minuut gemaakt door Stanville. Zaterdag (vandaag) speelt Mexico tegen de Nederlandse Antillen.

Razzia van politie

WILLEMSTAD – De politie heeft gisteravond een razzia gehouden op de bezoekers van Campo Alegre. Ook werd later op de avond een dergelijke actie ondernomen bij een bar op de Churchillweg. Het was vanmorgen niet bekend, wat het resultaat van de politiele actie was.

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O); Van der Dijs, Charlottestraat6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie; Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal". Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 8 december 1973 van 14.00 uur tot en met 10 december 1973 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter W. I. Lutchman, spreekkamer Montagne, Montagne Rey 89, tel.: 38821. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter G. F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel.: 81126. IN HET DERDE DISTRICT: dokter I. R. A. Asjes, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN:

UITSLUITEND voor de patiënten van de dokters: Senden, Herlaar, Hermans, Boekhout en De Vries, heeft dokter Berends dienst, Pater Euwensweg 46, tel.: 23465.

UITSLUITEND voor de patiënten van de dokters Boomgaart, Axson en Gorisra, heeft dokter JOHANNES dienst, Adventziekenhuis, tel.: 35678.

Patiënten van de dokters Van Beek Deutekom, Ferwerda, Lim, Moorrees en Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS: dokter A. Binkma, Charles Debrotweg 17, tel.: 35631.

VERLOF BEGRAFENIS:

8 DEC.: dhr E. R. van der Horst, Kanariaweg 3; 9 DEC.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Bolivar, tel.: 13929.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30: Craz - De Ruyterkade; Frederik - Salinja; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Isa - Plantersrust; Williams - Grand Central; Namias de Crasto - Hato.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 21.00 A warm December. WEST-END: 19.00 en 21.00 Valez is coming; 23.30 When the devil holds a gun. CINELANDIA: 21.00 Steelyard blues; 24.00 The big zapper. DRIVE-IN: 19.00 Now you see him, now you don't; 21.00 Sleuth; 24.00 Taal der liefde. CINE-RIO: 20.00 The train robbers.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Santa Rosa, zondagavond te Porta Blancu en maandagavond te Soto.

DIVERSEN

CURACAOS MUSEUM: 20.15 exposishon di nos arte - Corsow Awe.

CENTRO PRO ARTE: 20.30 opvoering In de holte van je arm.

A.A.-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

SPORT

BILJARTVERENIGING ASIENTO: kerstboutenwedstrijd - Rust en Burgh.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 21.00 A warm December. WEST-END: 10.30 en 20.30 Valez is coming; 16.30 The supermen in Tokyo. CINELANDIA: 19.00 Disorderly orderly; 21.00 Steelyard blues. DRIVE-IN: 19.00 Now you see him, now you don't; 21.00 Sleuth. CINE-RIO: 19.00 El circo; 21.00 Sharks.

DIVERSEN

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool bovenbouw).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-10.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

TENTOONSTELLING:

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 historische tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 17.00 expositie grafisch werk - Marijke de Lange/Eric van der Sar - Keukenstraat 20-A (boven).

HOFFIE POPO ROYER: 12.00-19.00 dansen op muziek van Eddie Palmeri y su Orquesta en The Super Special Combo.

CLUB DEPORTIVO SANTA ROSA: 21.00 dansen op muziek van Eddie Palmeri y su orquesta, Estrellas del Caribe y Super Special Combo.

MODESHOW: 10.00-12.00 stichting Yudanan Tres in samenwerking met La Casa Amarilla - t.b.v. Reclassering, Thuislozenzorg, Kinderbescherming - Cave de Neptune, hotel Curaçao Intercontinental. MUZ.: De Xaverianen en Tipiko Juillet.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

HOCKEY: 16.30 Asiento vs C.S.C. - mixed - Rust & Burgh; C.F.C. vs V.R.Q. - heren - Julianadorp.

JUDO: 10.00 Asiento clubkamp. voor junioren.

SCHERMEN: 10.00 C.S.F.-week - jongens tot en met achttien jaar (floret-wedstr.) - marinierskazerne, Suffisant.

VOETBAL: 16.30 A-kl.: Omega vs Atl. Bon. - Suvek; C-kl.: 16.30 Willemstad 4 vs Quick,'60 3 - Willemstad; M.L.D. vs Quick '60 4 - Mon Repos; M.S.V. 2 vs Omega 2 - M.S.V.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.30 buurtcentrum Santa Maria.

MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30-11.00 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesman-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdaen woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

ZONDAGSCHOOL: 16.45-17.45 Julianadorp - Schroederschool.

TENTOONSTELLING

GALLERY RG: geopend maandag, dinsdag, vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; zaterdag van 10.00 tot 12.00.

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open voor publiek - Van Leeuwenhoekstraat.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool (twee tot viereneenhalf jaar - praatkuil; 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar - studiezaal; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden - studiezaal; 15.30-19.00 tafeltennis - gevorderden - toneelzaal; 15.30-18.30 voetbal (j.) volley-, basketball - sportvelden; 19.00-2.00 m. ballet - (twaalf tot vijftien jaar) - toneelzaal.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TOERISTENSCHEPEN: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 12.00-22.00 Nieuw Amsterdam - vert. laan - Caracasbaai

KRANSLEGGING: 08.45 door commandant marinierskazerne Suffisant militaire begraafplaats, Roodeweg.

COCKTAIL-RECEPTIE: 17.00-18.30 t.g.v. laatste aanloop - Nieuw Amsterdam - Caracasbaai.

STICHTING SCHEEPVAART-ONDERWIJS: v.m. gelegenheid inschrijven nieuwe leerlingen - voor scheepvaartschool Parera.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.

SAMBUMBU

ARUBA

Regen blijft wel eens op de top van de Hooiberg hangen. Men zegt dan: De Hooiberg wast zijn kop, Hooiber ta laba su cabez.

„Op Seru Bientu zagen we vroeger vaak een vuurbal, bol 's fuego, als van iemand die loopt, valt en opstaat."

De woekerplant, pal'i lechi, is door arbeiders van Nieuwpoort naar Aruba overgebracht, en heet hier cordon di San Franciscio, Sint Francuscus' koord.

Van de knol nebuha maakt men stijfsel om kleren te stijven.

Vroeger heeft men op Santa Cruz veel conchenilke geplant, waarvan verf werd gemaakt.

Eilendentrots. Ik zei een huismoeder dat ik op een morgen reeds veertien vreemde woorden op Aruba had verzameld, woorden die ik op Curaçao nooit heb gehoord. Ik werd gecorrigeerd: „Normaal Papiamentse woorden, geen vreemde woorden. Hier spreken we Papiaments, en op Curaçao wordt dat verbasterd."

P.B.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 06.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00; 08.00, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: (zat.: 19.00). 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00; MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 ds J. Veen; 19.00 ds J. Jonkman. EMMAKERK: 09.30 ds J. B. van Heerde; 19.30 ds J. B. van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds J. Jonkman (kinderdienst); 19.00 ds J. Veen. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche in alle ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 en 19.15 ds J. B. van Heerde. Tijdens ochtenddienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 ds De Boer.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

ALL SAINTS ANGLICAN PARISH

RESURRECTION CHAPEL SUFFISANT: Eucharist en Sunday at 07.30; Sunday School at 16.30.

ALL SAINTS STEENRIJK: Eucharist on Sunday at 10.00; Sunday School at 11.15. Every Wednesday Service at 18.00; Choir Practice on Thursday, Dec. 13th at 19.15. Friday Dec. 15th Annual pick-nick at Blauwbaai. Confirmation Class on Saturday at 10.00

Godett stelt vragen omtrent opheffing Psych. Dienst

WILLEMSTAD — In verband m de plannen van de regering tot opheffing van de Psychologische dienst, waarover de Amigoe reeds eerder uitgebreid heeft bericht, stelde statenlid Godett schriftelijk elf vragen aan de minister-president. Zoals bekend is rond deze plannen tot opheffing enig gedein ontstaan aangezien het hoofd van deze dienst de psycholoog J.A. Abraham, meent dat de opheffing van de psychologische dienst en de wijze waarop het een en ander heeft plaatsgevonden, onjuist is.

In een serie van elf vragen wil statenlid Godett van de Frente ondermeer van de minister-president weten:

--de motieven die hebben geleid tot het besluit tot opheffing van de Psychologische dienst

--Of het juist is en waarom het betrokken diensthoofd niet gehoord is inzake de opheffing

--Of de juistheid van het Slikker-Moen rapport in deze kwestie door de minister-president is geverifieerd

--Welke de taken-verdeling zal zijn en welke diensten belast zullen worden met de taken van de op te heffen dienst

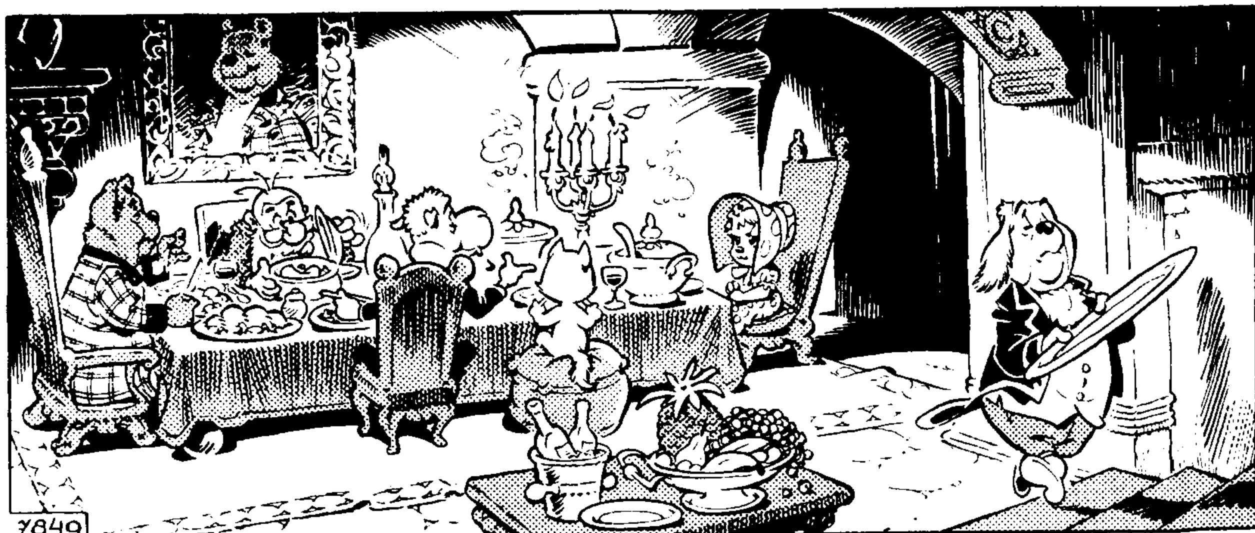
--Of de regering twijfelt aan de vakbekwaamheid van het diensthoofd

--Hoe de overheveling van het personeel van de op te heffen Psychologische dienst zal geschieden

--Of het inderdaad economischer is deze dienst op te heffen en uit welke cijfers dit blijkt.

Deze en andere kwesties werden schriftelijk aan de minister-president gesteld door het statenlid Godett, en zijn gedateerd 21 november 1973.

HEER BOMMEL DE VREZELIJKE KRAKKEN





7849. — De bediende Joost zette de schalen op tafel en verliet het vertrek met een misprijzend gelaat. „Reusvorming", herhaalde hij schamper in zichzelf. „Zo noemt de heer Zielknijper dat. Ik voor mij noem het opgeschoten lummels, als men mij toestaat. En in mijn jeugd wist men wel hoe men die moest aanpakken! " „Heer Zielknijper zal wel weten, hoe hij de opvoeding van Knot moet aanpakken", zei heer Bommel toen de knecht verdwenen was. Maar de zielkundige schudde het hoofd. „Helaas", sprak hij met een kleine zucht. „Knot Krak is meerderjarig zoals ik al zei. Hij onttrekt zich dus aan mijn behandeling, en ik heb hem moeten laten gaan." „Wat vreselijk! " riep juffrouw Doddel uit. „Zwerft het stakkerdje nu zo maar over de straat? " „Ach, zo moet u het niet zien", suste de doctorandus. „Er zijn tegenwoordig héél mooie voorzieningen voor een ongeschoolde. Er wordt prima voor hem gezorgd, juffrouw." De buurvrouw keek wat bedrukt op haar bordje, en ook professor Prlwytzkofski was niet helemaal tevreden. „Het is allemaal zo onwetenschappelijk", bromde hij. „Ik wenste wel dat men de vrezelijke krakken op hun eiland gelaten hadde." Zo sprekende prikte hij in zijn voedsel en toen klaarde zijn gezicht op. „Praw! " besloot hij. „Braadworst! Der Boml is een goeder gastgever en daarom kan men hem veel gebrodl vergeven."

EINDE VAN DIT VERHAAL













* Sir Robert Watson-Watt, die in de jaren dertig de radar uitvond, is op 81-jarige leeftijd in Inverness, Schotland, overleden. Hij was familie van Sir James Watt, die de stoommachine heeft uitgevonden.

Luister en kijk

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-theque; 23.50 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 Scooby Doo; 16.00 telefiesta; 17.00 aquamen; 17.38 di 8 pa 80; 18.05 gromer pyle; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.46 here's Lucy; 19.15 the Bob New Heart-show; 19.45 revista; 20.01 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 the sixth sense; 22.08 Phil Silvershow; 22.35 nieuws; 22.40 teleteatro (FILM: A man could get killed).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 Tinoco; 23.00 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche (Una grieta en el espejo).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 00.45 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discotec; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 cartoons; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 Cartoons; 18.45 pap. nieuws; 18.55 in the know; 19.00 documentarios; 19.15 emergency; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Kung Fu; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Ken je ze nog? door Guus Thole; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink. OND.: Hanny/Corry & De Rekels; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.30 audubon wild life; 10.55 you're there; 11.12 Israël pres.; 11.30 aki kitoki; 12.00 teatro clasico; 12.51 sala di concierto; 13.64 in the know; 14.00 konfrontashon; 16.00 woody woodpecker; 16.28 road runner; 16.53 pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.45 N.O.S.-journaal; 19.04 entrevista ku pater Brada; 19.15 Paul Lynde-show; 19.46 trekking Brillo, Sweatheart/Purex; 20.05 Marcus Welby; 21.05 nieuws; 21.26 F.B.I.; 22.24 nieuws; 22.39 world premiere (FILM: The harness).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 M.E.P.; 10.45 inspector Ardilla y hormiga atómica; 11.30 el show de Daniel; 12.30 U.R.D.; 13.00 opinión; 13.45 monitor hípico; 18.00 Tarantula; 20.00 Cannon; 22.00 la comedia humana; 24.00 wojeck.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 Daniel Boone; 13.30 el superagente 86; 14.00 el show de Doris Day; 14.30 Lassie; 15.00 Flipper; 15.30 viajes a las Estrellas; 16.30 disneylandia; 17.30 Cisco Kid; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religioso; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, class.; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 world of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Pere Goriot; 13.00 music hall; 13.45 revistas; 14.00 cheyenne; 14.45 Mr. Ed; 15.15 you're there; 15.45 Bob Newheart-show; 16.15 cartoons; 16.45 Startrek;; 17.45 pink panther; 18.15 bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 technology; 19.00 pirata di suerte; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Linde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

Het weer

WILLEMSTAD — De frontale zône met slecht weer is verdwenen. Hierdoor is het weerbeeld in onze omgeving aanzienlijk verbeterd. Echter kunnen er zich in de vroege morgenuren lichte regenbuien voordoen, aldus de Meteorologische Dienst. Dit weeroverzicht is geldig tot en met zondag.

Wie schreef dit?

(Deze serie literatuurvraagstukken wordt voor de Amigoe verzorgd door de heer A. F. de Man, vanuit Nederland).

Deze keer geven wij een fragment van het in 1901 verschenen beroemde boek.... Een alom geprezen literair meesterwerk dat voor het eerst ook een groot aantal gewone lezers vond. Wat een uren leesgenot! Hier volgt een fragment uit de zoveelste nieuwe vertaling:

Gerda was een hartstochtelijk vereerster van de nieuwe muziek. Wat echter de heer Pfühl betrof, bij hem was ze op een zo verwoed verzet gestoten, dat ze er aanvankelijk aan gewanhoopt had hem ervoor te winnen.

Op die dag, toen ze hem voor het eerst het klavieruittreksel van „Tristan en Isolde" op de lessenaar gezet en hem gevraagd had haar eruit voor te spelen, was hij na vijfentwintig maten opgesprongen en met alle tekenen van afkeer tussen de erker en de vleugel heen en weer gaan rennen.

„Mevrouw, dit speel ik niet, ik ben uw dienstwillige dienaar, maar dit speel ik niet! Dat is geen muziek... gelooft u mij toch... ik heb mij altijd verbeeld iets van muziek te begrijpen. Dit is de chaos! Dit is demagogie, godslastering en waanzin! Dit is geparfumeerde walm, waarin het bliksemt. Dit is het einde van alle moraal in de kunst! Ik speel het niet! " En met deze woorden was hij weer op de pianokruk neergeploft en had, terwijl zijn adamsappel op- en neerging, onder slikken en hol gehoest de volgende vijfentwintig maten gespeeld om daarna de piano dicht te klappen en uit te roepen:

„Foei, Heregod, dat gaat te ver! Vergeeft u mij, mevrouw, dat ik zo openhartig spreek... U honoreert mij, u betaalt mij sinds jaar en dag voor mijn diensten... en ik leef onder bescheiden omstandigheden. Maar ik leg mij ambt neer als u mij dwingt tot deze goddeloosheden... En het kind; daar zit het kind op zijn stoel! Het is zachtjes binnengekomen om muziek te horen! Wilt u zijn geest dan helemaal vergiftigen? "

Maar hoe verschrikkelijk hij ook te keer ging — langzaam en stap voor stap, door hem te bepraten en eraan te laten wennen, wist ze hem aan haar kant te krijgen.

„Mijnheer Pfühl", zei ze, „weest u redelijk en blijft u kalm. Zijn ongebreidelde harmonieën brengen u in de war... U vindt, daarmee vergeleken, Beethoven zuiver, helder en natuurlijk. Maar u moet bedenken, dat ook Beethoven zijn op de oude manier onderwezen tijdgenoten van hun stuk bracht... en Bach zelf, mijn God, die heeft men gebrek aan welluidendheid en duidelijkheid verweten! ... U spreekt van moraal... maar wat verstaat u onder moraal in de kunst? Als ik me niet vergis, is dat het tegendeel van alle hedonisme? Nu goed, dat hebt u dan hier. Evenals bij Bach. Grootser, bewuster, dieper dan bij Bach. Gelooft u mij, mijnheer Pfühl, deze muziek is minder vreemd aan uw duepste innerlijk dan u meent! "

„Begoocheling en sofisme — neemt u mij niet kwalijk, mevrouw", bromde de organist. Maar ze kreeg gelijk: deze muziek was hem au fond niet zo vreemd als hij aanvankelijk geloofde. Met de „Tristan" kon hij zich echter nooit geheel verzoenen, hoewel hij aan Gerda's verzoek de „liefdesdood" voor viool en piano te bewerken tenslotte op zeer bekwame wijze voldeed. Bepeelde gedeelten uit de „Meistersinger" waren het, waarvoor hij het eerst een woord van waardering vond... en nu begon de liefde tot deze kunst zich onweerstaanbaar in hem te ontwikkelen. Hij gaf dit niet toe, hij schrok er bijna van. Maar zijn medespeelster hoefde er nu niet meer bij hem op aan te dringen om, wanneer de oude meesters hun beurt gehad hadden met een uitdrukking van verholen en bijna aanstotelijk geluk in zijn ogen de gecompliceerde akkoorden te grijpen van de meester der leidmotieven. Na het spel echter ontspon zich misschien een discussie over het verband tussen deze tijd en die van het strenge contrapunt en op een dag verklaarde de heer Pfühl dat hij zich, hoewel het onderwerp hem persoonlijk niet ter harte ging, nu toch verplicht zag zijn boek over de kerkstijl van een bijvoegsel te voorzien „over de toepassing der oude toonaarden in Richard Wagner's kerk- en volksmuziek".

GORINCHEM. — De Koninklijke Shellgroep heeft aan Nederhorst Staal bv constuctie opdracht verstrekt voor de levering en montage van acht olieopslagtanks op het terrein van de Shell aan de Bullenbaai op Curaçao. Met de opdracht is circa 25 miljoen gulden (Ned.) gemoeid.

Het materiaal voor bodem, wand en dak van de enorme tanks, vier met een inhoud van 120.000 kubieke meter en vier van zestigduizend kubieke meter elk, zal in Nederland machinaal worden voorbewerkt, waarna de onderdelen op de bouwplaats zullen worden aaneengelast. De eveneens tot de divisie Nederhorst Staal behorende zustermaatschappij N.C.M. (Nederlandse Antillen) in Willemstad zal assistentie verlenen bij de montage.

Oplossing

Oplossing van de vorige keer:

Ja inderdaad, het was Solzjenytschin. Het gekozen fragment was de eerste bladzijde uit zijn boek: „Kankerpaviljoen". De winnaar, W. Fransen, kan zijn prijs, een boekenbon ter waarde van tien gulden, afhalen bij MENSING STRADA, de sponsor van deze rubriek.

Oplossingen graag vóór donderdag opsturen aan redactie Amigoe di Curacao, P.O.B. 577.

„Venezolaanse volkswoningen zijn kippenhokken"

Ir. Kleyn: overheid is traag met plannen en met betalen

WILLEMSTAD – Smit's Bouwbedrijf is de laatste tijd herhaaldelijk in het nieuws geweest. Onlangs nog publiceerden wij het verslag van een persconferentie welke door de direktie van het bedrijf op Curacao gehouden werd, dit n.a.v. „negatieve berichtgeving" welke de belangen van Smit's op de Antillen volgens direkteur ir. Kleyn zou hebben geschaad. Een onderwerp kwam daarbij niet genoeg uit de verf met name de verhouding Smit's Bouwbedrijf en overheid in casu het BC van Curacao en de Dienst Openbare Werken. Daarom hebben wij onlangs een vraaggesprek gehad met de heer Kleyn die openhartig een en ander vertelde over de relatie tussen zijn bedrijf en de eilandsoverheid. Uiteraard hebben wij daarna ook de meningen beluisterd van het BC en DOW.

Verhouding met overheid

AMIGOE: de verhouding tussen uw bedrijf en het BC i.c. DOW is naar wij hebben gehoord niet altijd zo vlekkeloos geweest.

Ir. Kleyn: DOW heeft tot taak werken voor te bereiden, aan te besteden en uit te voeren of het uit te laten voeren. Het is algemeen bekend dat dit overheidsbedrijf over te weinig mensen beschikt, althans kadermensen om deze taak feilloos uit te voeren en daarom kan het nogal eens stroef lopen. Men moet b.v. soms lang wachten op beslissingen en op betalingen. Wij hebben wat dit betreft slechte ervaringen b.v. bij het werk aan de Luchthaven en ook bij de verbetering van de infrastructuur in de binnenstad. Bij beide projecten heeft DOW een coordinerende functie maar het gaat stroef en duurt allemaal wat lang. *AMIGOE: kunt U een concreet voorbeeld noemen waarbij uw bedrijf de dupe is geworden van dit „stroef lopen"?*

Ir. Kleyn: Neem b.v. het probleem met de scheuren in de muren van de Koraal Specht-volkswoningen. Deze kwestie is nog steeds niet opgelost doordat het te stroef gaat bij BC en bij DOW. De hele kwestie had m.i. allang opgelost kunnen worden indien wat meer doortastend was opgetreden. In 1969 werden de eerste scheuren gesignaleerd en sindsdien wordt er over gesproken. Vindt U dat snel? Een ander voorbeeld: de drie scholen welke gebouwd zijn op Koraal Specht. Wij hebben deze vorig jaar augustus afgeleverd maar ik heb nog steeds geen afrekening voor dit werk gezien. Er is een geschilpuntje over het al dan niet aanleggen van een parkeerplaats. Wij hebben al sinds tijden voorstellen gedaan hierover maar er is nog geen enkele beslissing gevallen.

Afwatering

Wij hebben voorts aan DOW voorstellen gedaan t.a.v. de afwateringsproblemen op Koraal Specht. Wij hadden dit als zogenaamd „turn key" project willen aannemen maar dat is niet doorgegaan. De eerste werkzaamheden vonden plaats in 1970-'71, zwart op wit is toen een afspraak gemaakt dat de door ons gemaakte studiekosten zouden worden betaald. Wij wachten sindsdien op het geld hoewel wij voorstellen hebben gedaan op een soepele regeling indien er onvoldoende geld is. Het gaat om een bedrag van 30.000 - 35.000 gulden.

AMIGOE: Vreest U geen andere opdrachten te zullen krijgen van de overheid als U drastischer stappen zou nemen om uw geld te krijgen?

Ir. Kleyn: Ik geloof inderdaad niet dat de verstandhouding er beter op zal worden. Ik moet U wel zeggen dat ik arbitrage als laatste middel beschouw. Smit's Bouwbedrijf geeft er altijd de voorkeur aan water bij de wijn te doen om tot een minnelijke schikking te geraken.

AMIGOE: Verwacht U van de opdrachtgever na een eventuele arbitrage rancuneuze reacties tegen uw bedrijf?

Ir. Kleyn: Dat zou best kunnen. Neem de kwestie met die deuren van Koraal Specht. Daar is een geschilpunt over ontstaan met DOW. De kwestie werd aan arbitrage onderworpen met als uitspraak: de hoofdschuld ligt bij de opdrachtgever (het BC) en een kleinere schuld bij ons. De deuren moesten vervangen worden met 80 procent op kosten van de opdrachtgever en 20 procent voor onze kosten. Gevolg was dat men deze uitspraak niet als eerlijk opvatte en rancuneuze gevoelens tegenover ons kreeg.

AMIGOE: wie is men?

Ir. Kleyn: de mensen die betrokken zijn bij de andere partij zoals DOW, de Woningdienst. Nou ja, de opmerkingen die ik bij de Woningdienst heb gehoord vindt ik gewoon vervelend.

AMIGOE: is economischer woningbouw op de Antillen mogelijk en wat vindt U van het bouwbeleid van het BC?

Ir. Kleyn: grotere produktie van b.v. volkswoningen biedt de gelegenheid tot een economischer opzet te geraken. Men sprak indertijd over een benodigde hoeveelheid volkswoningen van vijf- of zelfs van tienduizend, die binnen vijf jaar op Curacao gerealiseerd zouden moeten worden. Met een goede opzet zou je dit voor een veel lagere prijs kunnen doen. Je zou b.v. een andere constructie kunnen uitdenken een bouwwijze waar je organisatorisch de produktie meer in de hand hebt. Er zijn dan niet minder arbeidskrachten nodig maar meer ongeschoolde arbeidskrachten. Ik denk hierbij b.v. aan het gietbouwsysteem maar hierbij is de continuiteit van bouwen noodzakelijk.

AMIGOE: hoeveel goedkoper zou een volkswoning gebouwd volgens dit systeem zijn?

Ir. Kleyn: daar kan ik niet zomaar een antwoord op geven. Het is mij bekend dat er in Venezuela b.v. volgens dit systeem gebouwd wordt, maar de afwerking is daar veel minder. Er wordt daar b.v. bezuinigd door geen colovinyl op de grond te leggen maar een cementen vloer af te leveren. Ik vraag mij echter af of dat sociaal verantwoord is. Zo kan je natuurlijk wel veel geld besparen....

AMIGOE: is er Venezolaanse belangstelling voor bouwen op Curacao?

Ir. Kleyn: Men zegt van wel, dat het die kant op moet.

AMIGOE: wie is men, het BC?

Ir. Kleyn: niet alleen het BC ik heb het bij DOW ook horen vertellen. Dan vergelijkt men de prijzen met de prijzen hier, maar men vergeet de kwaliteit te vergelijken. In sommige gevallen zijn het in Venezuela niet meer dan kippenhokken terwijl wij hier rustig kunnen praten van middenstandswoningen.

AMIGOE: is er bij het bouwbeleid van de overheid sprake van een integrale planning op lange termijn?

Ir. Kleyn: neen, het is meer incidentele planning. Er is voor de aannemers geen sprake van continuiteit. Na afloop van het werk staan alle arbeidskrachten op straat en dat betekent dat er geen hiaat is in het beleid van het BC.

AMIGOE: wat is er volgens U waar van hetgeen men zegt corruptie bij de overheid op het gebied van bouwwerken?

Ir. Kleyn: men kan overal wat achter zoeken. U bedoelt misschien de verklaring van de gezaghebber die ontkende dat het BC iets te maken had met de kwestie ILPECA. Ik heb hier op Curacao nooit ontdekt dat er een bevoordeling van een bepaalde bouwmij. heeft plaatsgevonden.

Tenminste niet zonder dat er motieven voor deze bevoordeling aanwezig waren. Ik meen dat men zich hier aardig aan de spelregels houdt. Elke opdracht kan echter een bepaalde vorm van bevoordeling inhouden. Wij zijn b.v. niet uitgenodigd bij de inschrijving voor de bouw van de nieuwe polikliniek.

Dat is een vorm van negatieve bevoordeling, dat is gewoon benadeling..... Midden volgend jaar loopt de uitbreiding van de luchthaven als project af. In dit licht bezien zou de bouw van de polikliniek ons zeer welkom zijn willen wij straks niet zo'n tweehonderd arbeidskrachten moeten laten afvloeien. Ik hoor al geruime tijd iets over de aanbesteding van een H.T.S., een nieuw politiebureau en nog andere belangrijke projecten. Ik weet alleen nog niet wanneer dit allemaal gaat komen.....



IR. KLEYN
.........„benadeeld".......

„Geen concessies i.v.m. kwaliteit"

Ged. De Paula : BC zoekt naar goedkoper bouwen

Naar aanleiding van het interview met ir. Kleyn hebben wij de gedeputeerde van Openbare Werken, de heer G. de Paula om wederwoord gevraagd inzake de uitlatingen van de heer Kleyn voor wat betreft het bouwbeleid van deze dienst. In het bijzijn van het hoofd van D.O.W. de heer A. de Jongh gaf de gedeputeerde enig commentaar, hetgeen wij hieronder hebben samengevat.

De gedeputeerde is het eens met de directeur van Smit's Bouwbedrijf als deze zegt dat de „scheuren-kwestie van Koraal Specht" reeds eerder opgelost had moeten zijn. De reden van het uitblijven van een oplossing schuilt in de volgende factoren:

De kwestie van de scheuren in de muren van de door Smit's Bouwbedrijf afgeleverde volkswoningen op Koraal Specht speelt sinds 1971 (en niet zoals de heer Kleyn beweerde sinds 1969) aldus de gedeputeerde.

De kwestie van de schuldvraag en dus wie het grootste deel der kosten van verbeteringen in deze zal moeten dragen, is voor het BC van kardinaal belang en kan niet opgelost worden door de muren wat te bepleisteren, of te verbeteren zoals het Smit's Bouwbedrijf indertijd heeft voorgesteld, zonder echter totale kosten te vermelden.

De oplossing ligt voor het BC in een verslag en advies dat binnenkort door de T.N.O. en laboratorium van grondmechanica uit Nederland zal worden uitgebracht aan het BC, na een gedegen onderzoek ter plaatse.



GED. DE PAULA
....„goedkoper"....

Hierbij spreekt gedeputeerde G. de Paula de hoop uit dat er in deze kwestie niet gearbitreerd hoeft te worden en het een en ander onderling opgelost kan worden. Voor wat betreft de achterstallige betalingen aan Smit's Bouwbedrijf zegt de heer De Paula: „Momenteel ben ik niet geheel op de hoogte van alle details in de kwestie van studiekosten die Smit gemaakt zou hebben bij het onderzoek betreffende het afwaterings-project van Koraal Specht. Misschien is een en ander blijven steken bij de dienst „Administratie Economische Ontwikkeling". Maar als we moeten betalen dan zal dat zeker gebeuren". Dat er op de Antillen goedkoper gebouwd kan worden onderkent de gedeputeerde eveneens en hij weet hierbij te vermelden dat ongeveer zeven maanden geleden DOW in samenwerking met P.R.C. gestart is met het onderzoeken van alle mogelijkheden voor een economischer bouw van woningen. Omtrent het bouwbeleid zegt de heer De Paula dit in twee delen te willen aangeven: a) een oplossing voor het woonprobleem op korte termijn en b) een oplossing op langere termijn.

De korte termijn-planning houdt in de bouw van 2000 woningen binnen 2 à 3 jaar en voor wat betreft de lange termijn-planning voorziet deze, in de bouw van nog een 2 tot 3000 huizen. Dit alles binnen een periode van vijf à zes jaar. De Paula: „Ik zal U enig inzicht geven in enige problemen waarmede het Bouwbeleid te kampen heeft.

Momenteel is men doende een onderzoek in te stellen om te komen tot een kleischalie-industrie op Curacao, waarbij wij nu nog niet kunnen overzien welke invloeden (ekonomisch) deze industrie in de positieve zin op de bouw zal hebben. Een ander probleem vormt de financiering van de terreinen welke nodig zijn om te bouwen. Wij hebben diverse offertes en cijfers, maar niet voldoende geld. De financiële situatie van het eilandgebied is niet rooskleurig. Voor het bouwen van 2000 huizen hebben wij 30 miljoen nodig, afhankelijk van het type bouwterrein.

Bij de derde fase van het meerjarenplan is er 18 miljoen aangevraagd, hetgeen in 1971-72 heeft plaatsgevonden. Dan is er nog het enorm tekort aan bouwmaterialen, over de hele wereld. Dit brengt met zich mee dat een „Brievengat-woning" van f 15.000 (zonder infra struktuur) in 1972 thans een flinke f 18.000 zou kosten. Dit betekent dat de huur ook aanmerkelijk hoger zal komen te liggen. De werkelijke huur van een volkswoning op Brievengat bedraagt f153 terwijl men nu f 75 per maand betaalt. Wij kunnen geld lenen, maar dat wil zeggen 10 procent rente en een terugbetaling binnen 10 jaar, hetgeen erg kostbaar is", aldus gedeputeerde De Paula.

Voor wat betreft de interesse van Venezolaanse aannemers die goedkoper zouden weten te bouwen, zegt de gedeputeerde: „Wij hebben diverse offertes gehad van zowel Venezolaanse alswel Nederlandse en andere bouwmaatschappijen, welke thans in beraad zijn. Wij blijven zoeken naar oplossingen ook voor de behoefte aan vrijgezellenflats en huisvesting voor de uit Nederland terugkerende Antillianen. Inderdaad heeft een Venezolaanse bouwmaatschappij de moeite genomen ons enige cijfers te doen toekomen en inderdaad is deze maatschappij aanzienlijker goedkoper dan wij hier gewoon zijn. Maar wij zullen geen concessies doen bij de afwerking van de huizen, en zullen de kwaliteit van het werk steeds in de gaten houden. Niemand kan het ons kwalijk nemen als we een goedkopere aanbieding accepteren, als blijkt dat de kwaliteit gelijk ligt met hetgeen wij hier gewend zijn. Vele van deze Venezolaanse aannemers werken met het z.g. „gietbouw systeem", waarbij er meer ongeschoolde arbeidskrachten werk zullen vinden en een economischere bouw mogelijk is, dus een relatief lagere huurprijs. Wij hebben contact gehad met Max de Castro die zich beweegt op het vlak van „pre fabricated huizenbouw". (Prijs beneden de f 10.000).

Als afsluiting op zijn wederwoord zegt de heer De Paula omtrent de suggesties van oud-minister Bakker om het Smit's Bouwbedrijf een bepaald project te doen toekomen: „In het algemeen, eist, dicteert en suggereert Nederland wel eens vaker in projecten die worden gefinancierd uit ontwikkelingshulp. In hoeverre de heer Bakker gesuggereerd of gedicteerd heeft in het geval van Smit's Bouwbedrijf kan ik niet zo één twee drie antwoorden. Wij lenen geld van Nederland en het is niet voor het eerst dat men dan een serie eisen stelt. Tenslotte is het zo dat wij nog steeds geld van ze nodig hebben", aldus gedeputeerde De Paula.

WILLEMSTAD. – In Centro Social Montagne trad gisteravond Eddie Palmerie met zijn orkest op. Het regenachtig weer was er oorzaak van dat de belangstelling niet zo groot was als men had verwacht. Vanavond treedt Palmerie op Aruba op en morgen op de laatste dag van zijn Antilliaanse toernee wederom op Curaçao. Bij de foto: Eddie Palmerie (tweede van links) met impressario Ruben de la Paz (tweede van rechts).



Venezuela won met 8-0

WILLEMSTAD – De Antilliaanse baseballselectie heeft vrijdagmiddag met 8-0 verloren van Venezuela. De wedstrijd werd in de achtste inning met Venezuela aan slag door de scheidsrechter beeindigd vanwege de aanhoudende regen.

In de eerste inning nam Venezuela reeds een voorsprong van 2-0 en vergrootte die in de vierde (5-0), zevende (7-0) en het begin van de achtste inning (8-0). Verliezende pitcher werd Eli Kock; de winnaar was Alberto Pena. Morgen komen de Antillen uit tegen Sto. Domingo

COMMENTAAR

Normaal

BLIJKENS een mededeling van de Kamer van Koophandel en de Vereniging bedrijfsleven Curacao aan hun leden, moeten deze de maandagen 24 en 31 december als normale werkdagen beschouwen. Dat zal wel zoveel betekenen, dat het personeel die dagen normaal moet werken. Eerlijk gezegd zitten we een beetje te kijken met dat begrip „normaal". Wil dat zeggen, dat bv het winkelpersoneel op die dagen tot zes uur, half zeven of zeven uur normaal dienst moet doen? We kunnen ons dit moeilijk voorstellen. Want ook dit personeel zal zich toch wel willen voorbereiden op de feestdagen; en vooral de gehuwden onder hen. Natuurlijk: winkels geven service, maar van de andere kant mag toch ook verwacht worden, dat de rest van de bevolking rekening houdt met deze groep werkneemsters en werknemers, die vóór de feestdagen het toch al druk genoeg hebben zodat het kopend publiek zijn inkopen niet tot het laatste ogenblik uitstelt. Wanneer iedereen een beetje sociaal wil handelen, dan moet het mogelijk zijn, dat het winkelpersoneel op die dagen vroeger naar huis kan. Wanneer dit mogelijk is, dan zijn deze werkdagen ook voor het winkelpersoneel niet zo normaal als het er nu dreigend uitziet.

Cambio

VIJF jaar geleden was Venezuela in de ban van het idee „cambio". Op de cambio-leuze kwam dr Rafael Caldera in het presidentiële paleis. Morgen zal beslist gaan worden of een partijgenoot hem op zal volgen of een lid van de Accion Democratica, welke nu in de oppositie is. Het lijkt een nek-aan-nek-race te gaan worden, waarbij de andere partijen waarschijnlijk ver achter liggen. Voor de Nederlandse Antillen als kleine buur zijn deze verkiezingen van groot belang. In de komende presidentiële periode zal moeten blijken of Venezuela inderdaad voor ons zo'n goede broeder is als de huidige president bij meer dan een gelegenheid heeft betoogd.

SPKS bezint zich over samenwerking met D.P.

WILLEMSTAD – De strubbelingen in de Democratische Partij op Curacao blijken ook de met haar gelieerde S.P.K.S. (Sociale en Politieke Kring Surinamers) niet onberoerd te hebben gelaten. Voorzitter van de SPKS is het oud-statenlid mr H.L.Braam, die bij de jongste statenverkiezingen op drie na de grootste stemmentrekker bij de D.P. was hoewel hij als nummer zes op de lijst voorkwam. Op de D.P.-lijst werden, zoals bekend, de eerste vier geplaatsten in het statencollege gekozen.

Het bestuur van de SPKS heeft zich intussen beraden over de politieke ontwikkelingen van de afgelopen maanden, en met name over de vraag, of de Surinaamse kring zal voortgaan zich aan een bepaalde politieke partij te verbinden. Aanstaande maandag houden de wijkmeesters van de SPKS een vergadering, waarop men de gelegenheid zal krijgen zich erover uit te spreken of de huidige politieke situatie op Curacao het nog rechtvaardigt dat de kring een politieke overeenkomst met een of andere politieke groepering moet voortzetten c.q. aangaan. Een en ander zou verband houden met de onvrede, die onder Surinamers op Curacao heerst over de recente gebeurtenissen op politiek gebied, welke onvrede sterk zou pleiten in de richting van een ongebonden positie van de SPKS.

Voorzitter Braam heeft dan ook in deze zin gereageerd op een artikel dat onder de titel „Het is en blijft D.P." verschenen in het DP-orgaan Democraat van 5 december jl. Ten onrechte suggereert de anonieme schrijver van dit artikel, volgens de heer Braam, die van de publikatie geen voorkennis droeg, dat het een uitgemaakte zaak zou zijn, dat de SPKS voort zal gaan zich aan een bepaalde politieke partij te verbinden. Dit wordt des te meer betreurd daar de politieke gebeurtenissen van de laatste maanden juist aanleiding zijn geweest om deze problematiek binnen het bestuur van de SPKS ter discussie te stellen.

WILLEMSTAD. – Aan de Economische hogeschool van Tilburg is donderdag de heer Wilfred J. Curiel geslaagd voor het slot-examen voor accountant. Hij wordt spoedig op Curacao terugverwacht, waar hij een betrekking bij de overheid zal aannemen.

Laatste Konfrontashon

WILLEMSTAD. – Obra y Logra houdt morgen zijn laatste tv-forum van dit jaar. Ditmaal zal Konfrontashon gewijd zijn aan de vraag: Nos balornan di bida a kambia? (Zijn de levenswaarden veranderd?). Het forum bestaat uit Imelda Alcala Rojer, Alex Chatlein, Jan van Geffen, Martin van Langeveld, Elsward Regales en gespreksleider Schura Vorona.

Vergadering over nieuw politieuniform

WILLEMSTAD. – De Antilliaanse politiebond heeft gisteravond op Curaçao een vergadering gewijd aan de kwestie van het nieuwe politie-uniform. Dit zal maandagavond ook op Aruba gebeuren. Binnen niet al te lange tijd zal er een beslissing moeten worden genomen over de nieuwe politie-dracht. Hierbij heeft het politie-personeel de nodige inspraak. Het ligt in de bedoeling dat begin 1974 de bestelling geplaatst gaat worden voor de noodzakelijke stof.

DAVID LORENZO CARTER

as of this date will not accept responsibilities or debts made by his wife FRANCISCA PETRONELIA CARTER-WILLEMS known as CASSY. Resently answers to CHICA.

Aruba, december 1973

BEKENDMAKING

ALBERTO D. GEERMAN wonende te Cas Aruba 39 maakt bij deze bekend dat hij niet aansprakelijk is voor door JACINTHA ARCADIA GEERMAN-ANGELA GEMAAKTE SCHULDEN.

Aruba, 6 december 1973

TeleAruba Programma overzicht December 1973

SUNDAY	
12:00	NICHOLAS NICKLEBY
1:00	MUSIC HALL
1:45	REVISTAS
2:00	CHEYENNE
2:45	MR. ED
3:15	YOU ARE THERE
3:45	BOB NEWHEART
4:15	CARTOONS
4:45	STAR TREK
5:45	PINK PANTHER
6:15	BRIDGET LOVES BERNIE
6:45	PAP. NEWS
6:55	TECHNOLOGY
7:00	PIRATA DI SUERTE
7:25	IRONSIDE
8:25	ENG. NEWS
8:30	GOMER PYLE
9:00	GIRL WITH SOMETHING EXTRA
9:30	ADAM 12/ Dec. 16: ODD COUPLE
10:00	MYSTERY MOVIE
11:30	SIGN OFF

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
4:00 SESAME STREET	4:00 SESAME STREET	4:00 SESAME STREET	4:00 SESAME STREET	4:00 SESAME STREET	4:00 SCOOBY DOO
5:00 BO KONOSE	5:00 BO KONOSE	5:00 BO KONOSE	5:00 BO KONOSE	5:00 BO KONOSE	5:00 CARTOONS
5:05 ELECTRIC CO	5:05 ELECTRIC CO.	5:05 ELECTRIC CO	5:05 ELECTRIC CO.	5:05 ELECTRIC CO.	5:30 BUGALOOS
5:30 AQUAMAN	5:30 ROAD RUNNER	5:30 MR. GRUMP	5:30 CARTOONS	5:30 3 MUSKETEERS	
6:00 POLYGOON NEWS	6:00 SUPERMAN	6:00 THE ROVERS	5:45 BUGS BUNNY	6:00 CARTOONS	6:00 WOODY WOODPECKER
6:30 JOE MC DOAKES	6:30 PUBL. SERVICE	6:30 NOS JOURNAAL	6:15 AUDUBON WILD LIFE	6:30 TELESISTEMA	6:30 CARTOONS
6:45 PAP. NEWS	6:45 PAP. NEWS	6:45 PAP. NEWS	6:45 PAP. NEWS	6:45 PAP. NEWS	6:45 PAP. NEWS
6.55 DUTCH NEWS	6:55 DUTCH NEWS	6:55 DUTCH NEWS	6:55 DUTCH NEWS	6:55 DUTCH NEWS	6:55 IN THE KNOW
7:00 PERSUADERS	7:00 MOD SQUAD	7:00 FASHION SHOW	7:00 ROOM 222	7:00 RIPITI Y GANA	7:00 DOCUMENTARIES
8:00 DEPORTE	8:00 AGUINALDOS	7:30 HERE'S LUCY	7:30 NOS TERA	7:30 MY 3 SONS	7:15 EMERGENCY
8:15 ENG. NEWS	8:15 ENG, NEWS	8:00 BESTUURSCOLLEGE	8:00 ECHO	8:00 FAMIA PLANEA	
8:30 THE F.B.I.	8:30 MANNIX	8:15 ENG. NEWS	8:15 ENG. NEWS	8:15 ENGL. NEWS	8:15 ENG. NEWS
9:30 ULTIMO NOTICIAS	9:30 ULTIMO NOTICIAS	8:30 OWEN MARSHALL	8:30 PROTECTORS 9:00 TALK OF THE TOWN SHOW	8:30 COCKTAIL MUSICAL	8:30 KUNG FU Dec. 29: SEARCH
9:35 COMEDY PLAYHOUSE	9:35 SPECIALS	9:30 ULTIMO NOTICIAS	9:30 ULTIMO NOTICIAS 9:35 SPECIALS	9:30 ULTIMO NOTICIAS	9:30 T.V. PER LUCHTPOST
10:00 7th SENSE	10:00 SHOWTIME	9:35 ALIAS SM. & JONES	10:00 7th SENSE	9:35 MARCUS WELBY M.D.	
10:05 MEDICAL CENTER		10:30 SIXTH SENSE	10:05 TWO IN ONE	10:30 COMBAT	10:30 TELE–THEATRE
11:00 SPECIALS	11:00 SUPERCINE		11:00 CINERAMA		
12:00 SIGN OFF	12:30 SIGN OFF	11.30 SIGN OFF	12:30 SIGN OFF	11:30 SIGN OFF	12:00 SIGN OFF

TENE NOS NA BISTA NA 1974

AGENDA ARUBA

...ze nummers van de Amigoe zijn op ...ba dagelijks verkrijgbaar bij het kan... van de Amigoe, Nassaustraat 110; ...rts in Oranjestad bij Refresquería van ... Wever; La Fama en La Popular; ...ins Drive-In te Savaneta; Nicolas ...re; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, ...raton-hotel en Aruba Caribbean-hotel ... Holiday Inn Drugstore.

...toor: Nassaustraat 110.

...tooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

...LEFOONNUMMER
... afdelingen: 4333.
... KANTOORUREN VOOR SPOED-...VALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

...I-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: ... of 1604.

...ACHTREGELING DOKTOREN
...ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARA-...ERA en NOORD: dokter T. H. K. Lin, ...oord 68, tel.: 1522; SAVANETA en ...AN NICOLAS: dokter C. Zaandam, ...laweg 22, tel.: 5816.
...T-GELE KRUIS:
...DAKOTA en ORANJESTAD: zr Fran-..., tel.: 3168; NOORD en ORANJE-...AD: zr Henricus, tel.: 3425; SANTA ...UZ en PARADERA: zr Ludovic, tel.: ...; SAVANETA en BRAZIL: zr Mi-..., tel.: 7020; SAN NICOLAS: zr ...nia, tel.: 5906; SAN PEDRO-HOS-...TAAL, tel.: 2200.
...VERSEN
...OOPAVOND: 19.00-22.00 winkels te ... Nicolas.
...V. CARIBE: 20.00 modeshow.
...RECEPTIE: 20.30-22.00 t.g.v. 308e ...verjaardag - longroom mariniers-...eme.

ZONDAG

...VERSEN
...LMLIGA: 20.30 film: Coup pour ...up - De Veertheater.
...INKELS: 09.00-13.00 open - t.v.m. ...met Nordic Prince - Oranjestad en San ...icolas.
...ROT. KERK SAN NICOLAS: 10.00 ...kiezing ouderlingen - zaal.
...S.V. CARIBE: 14.00 bingo...
...PORT
...OFTBALL: competitie - Wilhelmina-...stadion.
...AGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
...ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur ...d voor leden...
...ARUBA LITTLE LEAGUE: ... ...te Midland; 11.30 Coco-Rico vs Jewel-...; 13.30 Dakota vs Texas Furniture ... - ll-ballpark.
...ARUBAANSE SCHIETBOND: 09.00 wedstrijden prone geweer zestig schoten - ...schietbaan Wela

MAANDAG

...VERSEN
...BLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiqui-...; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
...LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor ...Europa en New York - postkantoor; 15.30 ... New York; 16.0 voor Europa - ...postkantoor Beatrixluchthaven. (Slui-... van aangetekende stukken één uur ... postsluiting.)
...Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - ...kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinde-... - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 ...gel - kinderen - clubgebouw San ...
...NTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: ...dag tot en met vrijdag van 17.00 tot ... ten huize van mevr. Carla Paris-..., Kamerlingh Onnesstraat 25, O-...stad, tel.: 3760.
...ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Troca-...
...KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba ...ton-hotel.
...ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: ...8.00 leerlingen MAVO-scholen, ... klassen HAVO of Atheneum ... ...collega.
..., VEILIG VERKEER: 14.30 verga-... - bestuurskantoor.
...MVOORSTELLING: 19.00 voor de ... - Bonairclub, San Nicolas. FILM: ...over de bodem van de zee.
...ERISTENSCHIP: 09.00-19.00 Cu-... Ambassador - vertrekpier.
...OL DI ARTE: 14.00-18.00 tekenen en ...lessen o.l.v. Evelino Fingal, Paradera ...straat, San Nicolas.
...LETIEK: n.m. training - stadion.

KERKDIENSTEN
...L: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKO-... (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. ...NUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en ... NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, ... en 18.00. ORANJESTAD: (zat.: ...), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA: (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 08.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 05.30, 08.00 en 17.30. SAVANETA: (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 09.00 ds Hessen. PIEDRA PLAT: 19.00 ds Hessen. SAN NICOLAS: 09.00 ds A. Belz.

Overeenstemming van BC met GABA

KERSTBONUS VERBETERD

ORANJESTAD — Uit een verklaring van het Arubaanse bestuurscollege blijkt dat tijdens de donderdagmiddag drie uur geduurd hebbende besprekingen met het bestuur van de Gouvernements Arbeidersbond Aruba (GABA) en zijn adviseur de heer A.C.Yarzagaray overeenstemming werd bereikt over de kerstbonus, welke op 14 december zal worden uitbetaald. Voorts heeft het bestuurscollege bepaald dat bepaalde ambtenaren met een bezoldiginggrens tot 850 gulden per maand indien gehuwd en 680 per maand indien ongehuwd, eveneens daarvoor in aanmerking komen. Door deze beslissing wordt een discrepantie recht getrokken.

Het ANAAB bestuur werd van deze beslissing op de hoogte gesteld. Zoals bekend wordt op Curacao een week salaris uitbetaald doch het Arubaanse BC voelt hiervoor weinig in verband met het precedent dat hierdoor geschapen wordt en waarover de Amigoe gisteren berichtte. De verklaring van het BC luidde als volgt: Het BC van het eilandgebied Aruba heeft overeenstemming bereikt met de Gouvernements Arbeiders Bond Aruba (GABA) over de dit jaar uit te betalen kerstbonus aan de arbeiders en werklieden die op 1 december 1973 in dienst zijn en onmiddellijk daaraan voorafgaande zes maanden onafgebroken werkzaam zijn geweest. De kerstbonus zal op 14 december worden uitbetaald en bedraagt:

fls 110 voor gehuwden, met dien verstande dat dit bedrag verhoogd wordt met fls 7 voor elk kind, waarvoor op 1 december 1973 kindertoelage wordt genoten;

fls 80 voor ongehuwden;

fls 110 voor ongehuwden, die kostwinnerstoelage genieten.

Ook de tewerkgestelden in de werkverschaffing die op 1 december 1973 in dienst zijn zullen voor de kerstbonus in aanmerking komen.

Deze regeling houdt een verdubbeling in van de bedragen, die in de afgelopen jaren wegens kerstbonus werden uitbetaald.

Het BC heeft voorts besloten dat dit jaar ook in aanmerking voor een kerstbonus zullen komen alle ambtenaren en daarmee gelijkgestelden met als bezoldigingsgrens tot en met fls 850 per maand indien gehuwd en tot fls 680 per maand indien ongehuwd, uiteraard voor zover deze werknemers op 1 december 1973 in dienst zijn en onmiddellijk daaraan voorafgaande zes maanden onafgebroken werkzaam zijn geweest. Het vorige jaar kwamen slechts die ambtenaren, die een bezoldiging genoten van fls 576 of minder per maand indien gehuwd, en van fls 492 of minder per maand indien ongehuwd, voor een kerstbonus in aanmerking. Door deze beslissing wordt een discrepantie recht getrokken. Ambtenaren, die thans een bezoldiging genieten tot aan de loongrens van de hoogstbetaalde arbeider, zullen hierdoor ook een kerstbonus krijgen. Deze beslissing werd hedenochtend aan het ANAAB-bestuur medegedeeld.

Het BC is voorts met de GABA overeengekomen, dat in de toekomst, in plaats van om de zes maanden, om de drie maanden een aanpassing van het loon aan de gestegen kosten van onderhoud zal plaatsvinden, indien de stijging méér dan één procent bedraagt. Hier zal telkens worden uitgegaan van een prognose van de regering, aangezien de werkelijke cijfers niet tijdig bekend kunnen zijn. Het BC kwam tegemoet aan de wens van de GABA om, gezien de prijsstijgingen, die de laatste maanden hebben plaatsgehad, de nieuwe regeling op 1 oktober te doen ingaan. Dientengevolge zal indien mogelijk in de loop van de maand december een nabetaling geschieden, aldus de verklaring van het BC naar aanleiding van de bereikte overeenstemming met het bestuur van de GABA.

Geldboete voor diefstal water

ORANJESTAD — De man D.P.G. werd vrijdagmorgen voor het gerecht in eerste aanleg tot een geldboete van vijfentwintig gulden subsidiair twee dagen veroordeeld. Nadat beklaagde zijn waterrekening niet had betaald en daarop afsluiting volgde wist hij door bepaalde kunstgrepen en op clandestiene wijze water uit de pijpleiding te tappen. Volgens de tenlastelegging had beklaagde op deze wijze voor een bedrag van 32.78 gulden water getapt in de periode van april tot augustus van dit jaar.

Ter rechtzitting verklaarde beklaagde dat hij zijn waterrekening niet kon betalen omdat hij geen werk had. Na de afsluiting door het WEB is beklaagde samen met zijn vrouw en baby bij zijn moeder gaan inwonen waar hij aan water werd verholpen. Beklaagde besloot na ruzie tussen zijn vrouw en zijn moeder weer de ouderlijke woning te verlaten en naar zijn eigen woning terug te keren. Eenmaal terug besloot hij tot het aftappen van water over te gaan. Volgens beklaagde had hij dit slechts drie dagen gedaan omdat hij op de vierde dag gesnapt werd. ... bij McKee ... gekregen waar hij met overwerk zo'n achthonderd gulden per maand maakt. Nadat de officier een geldboete van dertig subsidiair drie dagen had geëist vroeg beklaagde aan de rechter de boete te verlagen tot vijftien gulden omdat hij momenteel aan het sparen is voor het bouwen van zijn eigen huis en hij het gespaarde geld niet wilde aanraken.

Het vonnis zoals gemeld vijfentwintig gulden subsidiair twee dagen.

Dader roofoverval aangehouden

ORANJESTAD — Op donderdag arresteerde de recherche een twintig jarige jongeman in verband met de roofoverval van woensdagavond in de Nassaustraat. Omstreeks tien uur rukte een (op dat ogenblik onbekende) persoon de handtas met daarin een bedrag van éénduizend gulden uit de handen van een vrouw die ter hoogte van het Essostation van de heer ... Arends in een auto zat. Na zijn daad vluchtte de onbekende man de duisternis in.

Op de twintigjarige jongeman die op donderdag werd aangehouden werd het bedrag bijna geheel terug gevonden. Hij werd ingesloten en het onderzoek in deze zaak duurt voort.

Activiteiten van schietbond

ORANJESTAD — De kampioenschappen 1973 in de verschillende categorieën van de Arubaanse Schietbond zijn begonnen. In de Mariniers-kazerne Savaneta werden wedstrijden in standaard pistool (60 schoten) gehouden. Het Arubaans record in deze afdeling staat op naam van Dirk Swanborn met 510 punten, behaald tijdens de laatstgehouden Panamerikaanse kampioenschappen op Jamaica.

Morgenochtend om negen uur zullen te Wela de wedstrijden prone geweer (60 schoten) worden gehouden. Het record voor prone-geweer is in het bezit van Piet Salm met 559 punten, eveneens behaald tijdens ... Jamaica.

Op zondag 16 december organiseert de Aruba Gun Club kerstbout schieten op zijn baan. De aanvangstijd is om tien uur. Na de wedstrijden volgt een barbecue voor alle leden van erkende schietverenigingen.

Het trapkampioenschap (100 schoten) wordt op zondag 23 december gehouden op de baan van Aruba Gun Club. Op zondag 30 december, om negen uur in het Wilhelmina-stadion, luchtgeweer en luchtpistool (60 schoten) wedstrijden. Het record geweer staat op naam van Ivan Kelie met 452 punten en pistool op naam van Dirk Swanborn met 528 punten.

Op zaterdag, 5 januari om 2 uur in de Marinierskazerne Savaneta, Sportpistool 30 schoten precissie en 30 schoten klapschijf. Het record (551 punten) is op naam van Dirk Swanborn. Tenslotte op zondag 13 januari, 3 posities (3 maal 40 schoten) om 9 uur te Wela. Het record (987 punten) is op naam van Piet Salm.

Rimboejacht voor welpen

ORANJESTAD — De Antilliaanse padvinders vereniging district Aruba organiseert aanstaande zaterdag een Indonesische rimboejacht voor de welpen bij het Baden Powell groepshuis op het Eagle terrein van twee tot zeven uur. Gekleed in sarong en hoofddoek zullen de welpen van de Arrowakken Baden Powell, Santanero en Sint Joris groep spelenderwijs een rondreis maken door een verkleind Indonesie, na hiervoor toestemming te hebben gevraagd bij de Soesaman van de Eagle Carta. De leiding berust bij de ADC akela Kroles die wekenlang in de weer is geweest om dit eens per twee jaren terugkerende festijn tot een succes te maken.

Veel regen op Aruba

ORANJESTAD — Aruba werd de laatste dagen door hevige regenval getroffen. De Meteorologische dienst meet donderdag 22.1 mm water, terwijl gistermiddag om vijf uur reeds 38.8 mm was gemeten. De hevigste regenval had echter op 12 november plaats toen 78.6 mm werd gemeten. Hiervoor moest men zevenmaal het maatglas vullen.

Wegens de hevige regenval werden gisteren twee klassen van het Philomenacollege ontruimd. In verband hiermede vernam de Amigoe desgevraagd van het hoofd DOW de heer Rudy Oduber, dat reeds plannen werden opgesteld voor een nieuwe dakbedekking van deze school, doch dat gezien de huidige situatie noodmaatregelen moeten worden getroffen. Hieraan zullen de arbeiders van DOW maandag reeds beginnen zodat de lessen doorgang kunnen vinden.

Gezien de vele telefoontjes die de Meteorologische dienst gisteren ontving om inlichtingen over de weersgesteldheid te wagen, werd via radio en TV de verklaring, welke al in de Amigoe stond, uitgegeven. Op Aruba had men bijzonder veel overlast van het overtollige regenwater, vooral op plaatsen waar dit niet wegliep. Het verkeer over de weg van Oranjestad naar Santa Cruz moest omgelegd worden, omdat de rooi bij Tarabana over de weg liep. Daarnaast was het verkeer in de Fergusonstraat erg moeilijk en werd daarbij een groot gedeelte van de weg kapot gereden. In vele huizen kreeg men overlast van het overtollige water met alle gevolgen van dien.

Cu alegria nos ta participa nacemento di nos jiu

MARISA ELOUISE

Robbert y Marcia Oduber-Heronimo-Ryan

22 november 1973, Aruba
Emanstraat 77

Since time and life began baby was God's masterpiece 20-11-73

BORN
ULRICK ANTOINE

Parents: R. de Mey
C. de Mey-Nybroek

2050 W. Westcott, Dr. Phoenix Arizona 85027, U.S.A.

PHILIPSBURG — De Meubelindustrie „Hollandia Sint Maarten" N.V. heeft afgelopen zaterdag haar nieuwe showroom op de Pondfill geopend. Het is een modern gebouw gebouwd door de ALBO n.v. De inrichting is vooralsnog nog niet geheel gereed, maar de klanten kunnen toch hun inkopen voor de Kerstdagen doen.

ANNOUNCEMENT

We hereby wish to announce to our Correspondents, Clients and Friends that:

MR. ERNEST (ETCHIE) E. CROES

has resigned as Managing-Director of our Bank.

Mr. Croes has been on vacation and will retire on December 31, 1973

We further have the pleasure of announcing the following promotions and appointment, effective January 1, 1974.

PROMOTIONS

— From General Proxy to ASSISTANT MANAGING-DIRECTOR:

MR. D.F.L. ODUBER (RIRI)
MR. J.J. LACLE (JACOBO)
MR. E.R.J. HENRIQUEZ (BERTIE)

— From Limited Proxy to GENERAL PROXY:

MRS. MARTINA O. CROES
MR. JOHN F. ODUBER (FRANCIS)

APPOINTMENT

appointed a LIMITED PROXY:

MRS. LAURA V. WILLIAMS

ARUBA BANK LTD.

Honkballers na zestien jaar nog niets geleerd

„Telegraaf" hekelt deelname Nederland

EN HAAG — Onder de kop „kballers na 16 jaar nog niets rd", schrijft het Nederlandse blad de Telegraaf dat het erlandse honkbal team in het nooi om het wereldkampioen- voor amateurs op Cuba uw een enorme afgang mee- t. De honkbalmedewerker van krant schrijft dat vicevoorzitter de Nederlandse Baseball en allbond wereldtouroperator Voogd, het weer allemaal voor r heeft. De Nederlandse ploeg is de camera op scherp en de nbroek in de koffer naar Cuba kken. „Ditmaal strijden (met wat eenzijdig resultaat) onze rontwikkelde oranje-honkballers et wat baseball betreft hoogst aafde Cuba, waar een gehal- de amateurbond FIBA met acht n om een gecastr(o)eerde ldtitel knokt", aldus de raaf.

krant vraagt zich af waarom de kballers voorliefde tonen voor de bische bond, en zegt dan: „Nou, hebben eeuwenlange, weliswaar honkbalbanden met de Antillen vooral persoonlijk met ene er Isa, die een goede vriend van d heet te zijn. Bovendien is het, deze reisbedrijver (hij heeft de en KLM-speld) het zelf noemt, unieke deal - op Cuba een rot rd - voor het nu toch ook al liede Nederland. Misschien wel van de ontwikkelingshulp, maar Castro betaald a l l e s. (Als zijn jongens tenminste de komende zomer tijdens de Haarlemse honkbalweek reclame mogen maken. Dan op Nederlandse kosten wel te verstaan)".

De Telegraaf vervolgt: „Wat sportillusies betreft zijn wij door baseball-ontwikkelde landen als Puerto Rico, Cuba en zelfs de Antillen toch niet te castr(o)eren. Daarvoor hebben we ons tevoren nog even snel weinig origineel gedekt. We zijn namelijk op Cuba alweer om te leren... De leiding is hiervoor zeker in bliksemgoede handen, want de coaches met Charles Urbanus toch weer als opperhoofd - speelden zelfs in het Nederlandse team, dat in 1957 naar de „Global World Series" in Detroit ging: Een van de eerste toernooien over die Atlantic, waar onze honkballers heengingen om te leren... Dat is een slordige zestien jaar geleden, dus mag verondersteld worden dat de opofferingsgezinde coaches het inmiddels geleerd hebben dat ze anderen moeten leren leren.

merika wint WABF-toernooi

MANAGUA — De amateursbaseploeg van de Verenigde Staten donderdag het toernooi van de BF gewonnen. De VS eindigden gen op de eerste plaats, met gewonnen wedstrijden. De wedstrijd van het toernooi Nicaragua en VS had een nend verloop doch kende bij het e een anticlimax toen de VS in laatste slagbeurt de winnende binnenhaalde op „base-on-balls"; honken waren toen bezet. aragua verloor met 1-0. De strijd vorig jaar tussen dezelfde en had eenzelfde verloop; ook wonnen de Amerikanen middels „un-earned" run de wedstrijd 2-1. De eindstand in het WABF MBA)-toernooi is als volgt:

Staten	10	10	0	1.000
agua	10	8	2	800
Rico	10	8	2	800
mbia	10	7	3	700
a	10	7	3	700
duras	10	4	6	400
ada	10	4	6	400
Rica	10	3	7	300
temala	10	3	7	300
ico	10	1	9	100
nania	10	0	10	00

Pech in Haiti

Zinhagel is voorlopig uitgeschakeld

(Van onze speciale verslaggever)

PORT AU PRINCE. — De Haitiaanse pers haddonderdagiets dan lof voor het spel dat door de Antilliaanse werd vertoond in de wedstrijd tegen Guatemala in de voorrondes voor de wereldkampioenschappen [illegible] te Port au Prince.

Intussen worden de Antillianen nog steeds door pech achtervolgd. Nadat in de eerste wedstrijd Brunken en Toppenberg geblesseerd waren geraakt en tegen Guatemala doelman Raven moest uitvallen, is nu gebleken dat reserve-doelman Zinhagel voorlopig niet mag voetballen. Het resultaat van de schouderoperatie welke hij op Curaçao onderging, is niet bevredigend en Haitiaanse artsen hebben hem aangeraden zich opnieuw te laten opereren. Als Raven uitvalt beschikt de Antilliaanse ploeg dus alleen maar over Bernadina die tegen Guatemala in de tweede helft onder de lat stond.

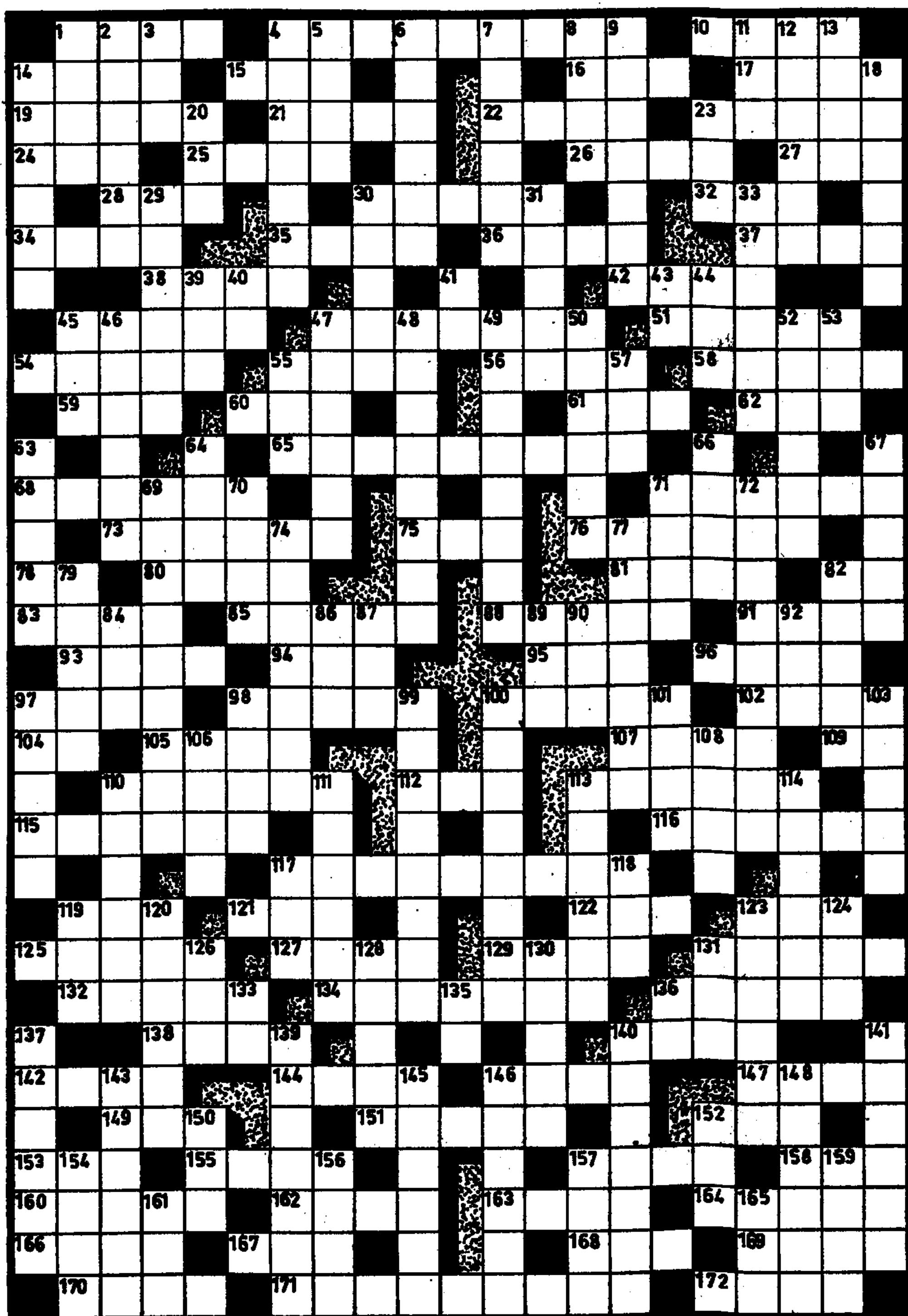
Arbiter op non-actief

PORT AU PRINCE — De scheidsrechter en een van de grensrechters van de wedstrijd Haiti — Trinidad van het kwalificatietoernooi voor het wereldkampioenschap voetbal in Port Au Prince zijn op non actief gesteld. Ze worden ervan beschuldigd de ploeg van Haiti te hebben bevoordeeld. Haiti zegevierde met 2-1 en voert de ranglijst van dit zes-landentoernooi aan, waarvan de winnaar overgaat naar de titelstrijd in West-Duitsland. Het betreft scheidsrechter José Roberto, Enriquez uit El Salvador en de Canadees John Highets. Mexico, Guatemala, Honduras, trinidad en de Nederlandse Antillen hadden beschuldigingen ingebracht tegen het tweetal. Vier doelpunten van Trinidad werden in de ontmoeting tegen Haito afgekeurd.

Fusie

AMSTERDAM — Het volgend seizoen zal het aantal betalende clubs in Amsterdam zijn teruggebracht tot twee. Opnieuw heeft een fusie plaats gevonden. De FC Amsterdam en De Volewijckers hebben besloten samen te gaan onder de naam FC Amsterdam. Dit is het resultaat van besprekingen die ruim twee maanden hebben geduurd en die tot doel hadden de sanering van het betaalde voetbal in Amsterdam volledig te maken. De besprekingen hebben plaats gehad in een sfeer van begrip voor de situatie en zijn deze week afgerond met volledige overeenstemming tussen beide partijen vrijdagmorgen zal het principe-fusieakkoord worden gesloten. De Volewijckers zal tot aan het einde van het lopende seizoen blijven spelen.

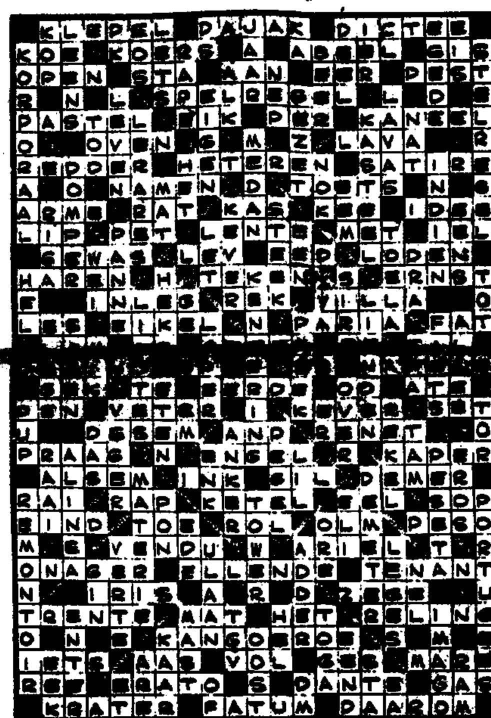
Amigoe-puzzel



HORIZONTAAL: 1. windrichting; 4. Europese hoofdstad; 10. kledingstuk; 14. uitroep van vreugde; 15. klap; 16. familielid; 17. kleur; 19. traag; 21. reukorgaan; 22. ongaarne; 23. zangstem; 24. voegwoord; 25. slotwoord; 26. deel v. e. fornuis; 27. open strook in een bos; 28. oude vochtmaat; 30. maaltijd; 32. voorkeur; 34. verdikte huid; 35. ogenblik; 36. toespraak; 37. riv. in Italië; 38. bakinrichting; 42. langzaam; 45. soort stof; 47. lang gelegen hebbende; 51. hoofd van een vrouwenklooster; 54. scheepstouw; 55. vergiffenis; 56. godheid; 58. deel v. Malakka; 59. meisjesnaam; 60. kerkelijke straf; 61. geneesmiddel; 62. belemmering; 65. spanrups; 68. gewind (muziek); 71. olievetstof; 73. aanbieding; 75. meisjesnaam; 76. kust; 78. bijwoord; 80. vreemde munt; 81. pl. in Gelderland; 82. rondhout; 83. aanlegplaats; 85. [illegible]; 88. [illegible]; 91. [illegible]; 93. ruimte boven de stal; 94. sprookjesfiguur; 95. drank; 96. gemalin v. Saturnus; 97. nobel; 98. welriekende gomhars; 100. letsel; 102. Ind. dakbedekking; 104. voorzetsel; 105. heiligenbeeld; 107. zuiver; 109. soort onderwijs; 110. pl. in Limburg; 112. huisdier; 113. epiloog; 115. tuingereedschap; 116. wrok; 117. het op de wereld komen v. mensen of dieren; 119. schel; 121. zwarte steensoort; 122. uedele (afk); 123. takje; 125. voormuur; 127. pl. in Gelderland; 129. kapitein v.e. schip (populaire uitdr.); 131. familie; 132. duivel; 134. estafette; 136. deel v. Oostenrijk; 138. deel v.h. gelaat; 140. gordel; 142. Europese hoofdstad; 144. schildersbenodigdheid; 146. pl. in Duitsland; 147. schermbl. plant; 149. vr. munt; 151. schrijflijn; 152. papegaai; 153. zijriv. v.d. Rijn; 155. Russisch geestelijke; 157. handwerksman; 158. bijb. figuur; 160. pl. in België; 162. gekheid; 163. groet; 164. beweging; 166. nakomeling; 167. poging tot koop; 168. veerkracht; 169. herkauwer; 170. pl. in de Betuwe; 171. contrast; 172. doorzichtig weefsel.

VERTIKAAL: 1. pl. in Gelderland; 2. alom; 3. Sociaal Economische Raad; 4. onder; 5. toegankelijk; 6. patroon; 7. roofdier; 8. reinigingsmiddel; 9. apparaat; 11. roem; 12. opgewekt; 13. voorzetsel; 14. veeleer; 18. soort stof; 20. getemd; 23. kraan; 29. lichaamszwakte; 30. dekkleed; 31. scheepseigenaar; 33. afscheiding; 39. nuttige dieren; 40. oude maat; 41. lidwoord; 43. voormiddag; 44. vrouwenhoofddeksel; 45. plaaggeest; 46. nieuwe regel; 47. benauwd; 48. gemelijk; 49. legeraanvoerder; 50. betreffende; 52. lid v. verdienste; 53. teken in de dierenriem; 55. bitter vocht; 57. Eng. titel; 63. deel v.e. wiel; 64. vulkaan; 66. voornemen; 67. Ind. eiland; 69. wachter (hemellichaam); 70. kelner; 71. pl. in Rusland; 72. van dezelfde soort; 74. onverzadigd koolwaterstof; 77. uitgestrekte mosvlakte; 79. drijftil; 82. oud Spaanse munt; 84. aanw. vnw.; 86. voorzetsel; 87. Europeaan; 89. ik; 90. jonge spiering; 92. een weinig; 97. verdieping; 98. bezinksel; 99. knaagdiertje; 100. pl. in België; 101. eerwaarde (afk); 103. inzet bij een spel; 106. afsluitmiddel; 108. Europese taal; 110. pl. in Zwitserland; 111. nietapparaat; 113. ongebruikte; 114. op dezelfde wijze; 117. drank; 118. ontkenning; 119. slaapplaats; 120. pl. in Friesland; 123. voorheen; 124. vogelwoning; 126. buitenverblijf bij Apeldoorn; 128. rekenk. getal; 130. pl. in Gelderland; 131. drank; 133. de onbekende; 135. insekt; 136. blijkens de akten; 137. Spaanse vloot; 138. tiran; 140. ingrediënt om te bakken; 141. deel v.e. zwaard; 143. ondier; 145. pl. in Overijsel; 146. van tanden voorzien; 148. kleurstift; 150. pl. op de Veluwe; 152. gravin van Holland; 154. bezit; 156. pl. in Zeeuws-Vlaanderen; 157. vorstentitel; 159. Ierland; 161. Meesters (afk); 165. Christelijk Historische Unie (afk).

Oplossing vorige week



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 1 december 1973 zijn: Eerste prijs: Toos Domburg, Baai Macolaweg 12, Curacao (fl 10); Tweede prijs: Anneloes Babtist, Torricellistraat 3, Oranjestad, Aruba (fl 7.50); Derde prijs: Evy Raven, Herman Gortesstraat 15, Aruba (fl 5). De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Schaken om statuutbeker

WILLEMSTAD — De schaakwedstrijden om de Statuut-beker zullen op maandag aanvangen, 10 december a.s. De duur der partijen is maximaal 2x15 minuten. Iedere speler krijgt dus een maximum van 15 minuten per partij. De voorwedstrijd zal bestaan uit 7 ronden volgens het Zwitsers-systeem. De acht hoogstgeplaatsten gaan over naar de finale, welke op donderdag, 13 december a.s. wordt gespeeld en waarin de deelnemers elkander éénmaal ontmoeten in een halve competitie.

Het inschrijfgeld bedraagt Fls. 1,–, per persoon en zal worden aangewend voor dekking van de kosten van zaalhuur, wedstrijdkaarten, stencilwerk etc.

Voor de twee hoogstuitkomenden in de finale stelt de afdeling Volksontwikkeling & Cultuur van het Eilandgebied een beker beschikbaar.

Ook zij, die gaan lid zijn van een bij de N.A.S.B. aangesloten vereniging, kunnen aan deze wedstrijden deelnemen. Men kan zich voor deelname opgeven bij de heer Ch. Fernan (tel. 24414)

Baseball op Cuba

Antillen verliezen van Mexico

LA HAVANA. — De ploegen van Nederland en de Nederlandse Antillen hebben op Cuba wederom een nederlaag moeten slikken in het kader van het toernooi voor het wereldkampioenschap baseball voor amateurs. De Antillen verloren met 7–10 van Mexico en Nederland moest het hoofd buigen voor de ploeg van de Dominicaanse Republiek. Cuba is nagenoeg zeker van het kampioenschap.

In de Antilliaanse wedstrijd tegen Mexico leek het er op een gegeven ogenblik op, dat de Mexicanen over de Antillen heen zouden lopen. Na de tweede inning stonden de Antillen al met 0—4 achter. Na de derde zag het er helemaal hopeloos uit, want toen stond Mexico nota bene met 10—1 vóór. In de zevende inning kwam echter een kentering. Er deed zich een explosie voor in de Antilliaanse gelederen. Op twee 2B-hits werden er twee runs genoteerd. Voor die hits zorgden Willy Pietersz en Raffi Josefa, terwijl Jesus Halabi ook nog voor een hit zorgde. In de achtste inning was het helemaal raak: de Antilliaanse ploeg wist toen vier man over de thuisplaat te krijgen; daartoe werd de basis gelegd met vijf hits.

Vandaag spelen de Antillianen tegen Venezuela. Dat gebeurt in een stadion zonder publiek, omdat het vandaag een nationale rouwdag is op Cuba. De Venezolaanse selectie moet echter zaterdagavond naar Venezuela terugkeren in verband met de verkiezingen komende zondag.

Nadat Nederland met 0—7 verloren had van Cuba afgelopen zondag, leed men donderdag de twaalfde nederlaag (0—2) en wel tegen de Dominicanen. Het was volgens A.N.P.-correspondent Herbert Pietersz een spannend duel. De Dominicanen noteerden vier hits en twee runs, waar tegenover Nederland geen hit en ook geen run kon stellen.

Wat de wedstrijd van woensdag tegen Cuba betreft, wordt nog gemeld, dat Nederland en Cuba elkaar tot in de vierde inning in evenwicht hielden. Werper Neuteboom wist de Cubaanse hitters in [illegible] te houden. In de vijfde inning scoorde Cuba vier runs na vier wijd, één hit en een infield-hit, gevolgd door een home-run.





Peddy het konijntje

Een van de konijntjes in de mondi heette Peddy. Hij had geen papa en mama meer en woonde heel alleen in een kuiltje. De andere dieren hielden niet zo erg van hem, want hij hield van plagen. En als zij hem terug plaagden, werd hij dadelijk boos. Daarom was hij vaak alleen en dat vond hij natuurlijk niet zo leuk.

Op een dag kwamen geitje Zwartoor en Mila konijn langs zijn kuiltje. „Hallo, komen jullie met me spelen?" vroeg Peddy. Maar Zwartoor en Mila schudden hun kopjes. „Ik ben morgen jarig", vertelde Zwartoor. „En mijn mama geeft een feest voor al mijn vriendjes. Ik moet lekkere blaadjes voor de gasten zoeken." „En ik krijg vanmiddag de kaboutertjes op bezoek" zei Mila. „Ik ben op weg naar de dadelboom om een paar lekkere dadels te halen".

Peddy keek jaloers van de een naar de ander. Hij had nog nooit zijn verjaardag gevierd en er was nooit iemand die bij hem op bezoek kwam. „Heb jij nooit feest?" vroeg Zwartoortje. „Je zit hier altijd zo alleen". „Ja, zielig hoor", vond Mila ook al. „Helemaal niet", zei Peddy. „Ik ben volgende week jarig en de kaboutertjes hebben gezegd, dat ze een heel groot feest voor me zullen geven. „Niet waar!" riepen Zwartoortje en Mila ongelovig. „Ja hoor", jokte Peddy verder. „Poetsje gaat tien dadeltaarten en een teil vol lamoentjeslimonade voor het feest klaar maken. En kabouter Brr en Pinkie gaan de open plek voor hun huisje versieren. Vol met slingers en balonnen. De krekeltjes komen muziek maken en alle dieren mogen komen dansen." Zwartoortje en Mila keken Peddy met open bekjes aan. Ze konden het haast niet geloven. „Poetsje maakt ook nog een grote pan pampoenasoep", verzon Peddy verder, „Want als je veel gedanst hebt, krijg je honger, zei ze". Peddy was zelf dol op pampoenasoep. „En Pinkie maakt een bloemenkransje voor me".

Was dat even groot nieuws! Zwartoortje en Mila waren zo verlangend het aan hun vriendjes door te vertellen, dat ze zonder groeten verder liepen en zelfs de lekkere blaadjes en dadels vergaten. En het duurde niet lang, of daar kwamen een stelletje muisjes aangetrippeld. „Is het waar, dat je volgende week feest hebt?" vroegen ze opgewonden. „Natuurlijk", zei Peddy met zijn neus in de lucht. „Kabouter Brr en Poetsje hebben me het zelf beloofd". „Met dadeltaarten?" vroeg een hagedisje, dat ook al haastig aan kwam schuifelen. „Ja, en stuifmeelballetjes en honingkoekjes en mangosnoepjes en oh, nog veel meer" zei Peddy.

De hele dag door kwamen er dieren bij Peddy op bezoek. En de hele mondi gonsde van het grote nieuws. Toen werd Peddy toch wel heel erg bang. Wat zouden de kaboutertjes wel zeggen, als ze het nieuws hoorden? En wat zouden de dieren doen, als ze te weten kwamen, dat hij alles gejokt had? Peddy kreeg het er warm van en holde de mondi in om zich onder een grote struik te verstoppen.

Maar Poetsje vond hem toch wel. Ze had van Moene Muis ook het grote nieuws gehoord. „Wel heb ik van mijn leven!" had ze tegen kabouter Brr gezegd. „Ik zal die stoute Peddy eens even flink de les gaan lezen".

Maar toen ze het konijntje bibberend van angst onder de grote struik vond, kreeg ze medelijden met hem. „Waarom heb je het eigenlijk gedaan?" vroeg ze. „Ach", zuchtte Peddy. Alle dieren hebben een papa en een mama, die feesten voor hen geven en vriendjes die met hen spelen en ik heb niemand". „Arme Peddy", zei Poetsje. En toen klopte ze hem op zijn kopje. „Ga maar rustig weer naar je kuiltje", zei ze. „Alles komt in orde, hoor. Ik ga dadelijk naar huis om de tien dadeltaarten, de honingkoekjes en de stuifmeelballetjes klaar te maken. Kabouter Brr moet de lamoentjeslimonade en pampoenasoep maar klaar maken. Ik moet mijn beste jurk ook nog opstrijken. En Pinkie moet slingers en ballonnetjes ophangen. Oh oh, Ik schiet vlug op, anders kom ik niet klaar". En weg rende ze.

Met grote ogen van verbazing keek Peddy het kaboutervrouwtje na. Poetsje was niet boos! Poetsje ging een echt feest voor hem houden! Joechei!

Een paar dagen later stapte Peddy netjes gekamd en met een bloemenkransje op zijn bolletje (dat had Pinkie gedaan) over de versierde open plek, temidden van wel honderd dieren. De krekeltjes zongen vrolijke liedjes, de dieren dansten, de kaboutertjes deelden lekkernijen uit en nog nooit had Peddy zich zó gelukkig gevoeld. „Hij is veel aardiger dan ik dacht", hoorde hij een paar andere konijntjes zeggen. „We zullen toch eens vaker bij hem gaan spelen". En dat vond Peddy nog wel het fijnste van alles.

NEL BASILIO

Bevestiging van twee ouderlingen

WILLEMSTAD. — Tijdens de avonddienst in de Fortkerk zal zondag de bevestiging van twee ouderlingen plaats hebben. Het zijn mej. Ilse Visser en de heer E. Johanns. De dienst begint om zeven uur.

Fiat statuten Samenwerkende haven bedrijven

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit nummer 17 van 23 november 1973 zijn de statuten goedgekeurd van de vereniging Samenwerkende Haven Bedrijven. Aldus een officieel communique. De International Labour Organisation (I.L.O.) heeft zich in de laatste twee jaren tijdens de te Genève gehouden conventies (welke o.a. door een delegatie uit de Nederlandse Antillen werden bijgewoond) zeer intensief bezig gehouden met de sociale aspecten van de gevolgen voor havenarbeiders van de moderne methodes van lading behandeling. De I.L.O. heeft aan de bij haar aangesloten leden, waaronder de Nederlandse Antillen, aanbevolen een programma in te voeren waarbij het losse dienstverband van havenarbeiders komt te vervallen en wordt vervangen door een bestaanszekerheid-regeling.

Door in het programma van de technische hulpverlening door Nederland de haven experts, de heren J. Koningh en O.J. van den Bergh ter beschikking te stellen en bovendien een delegatie van de werkne[illegible] organisaties een orientatie-reis [illegible] Nederlandse havens te laten ma[illegible] heeft de Regering van de Nederla[illegible] Antillen krachtdadig medegew[illegible] om in de geest van de internatio[illegible] ontwikkeling tot een verantwo[illegible] structuur in de havens van Curaca[illegible] geraken. Hierbij is tot voorb[illegible] genomen de reeds enige jaren [illegible] succes functionerende sticht[illegible] Samenwerkende Havenbedrijven [illegible] Amsterdam en Rotterdam.

De nu op Curacao in het l[illegible] geroepen S.H.B. stelt zich ten [illegible] als vaste werkgever op te treden [illegible] de thans in losse dienst werk[illegible] havenarbeiders. De S.H.B. zal d[illegible] haar in dienst zijnde havenarbei[illegible] ter beschikking stellen van [illegible] individuele stuwadoors bedrijve[illegible] Curacao. Het is de bedoeling d[illegible] S.H.B. zo spoedig mogelijk [illegible] activiteiten zal aanvangen. M[illegible] betrokken vakbond, de Alge[illegible] Haven Unie, zijn hierom[illegible] uitvoerige besprekingen gaande [illegible] naar verwacht wordt in de kom[illegible] dagen zullen worden afgerond.



DEPARTEMENT SOCIALE- EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge de Beschikkingen van de Minister van Economische Zaken en krachtens het bepaalde bij de Ministeriële Beschikkingen van de 3e maart en van de 10de juni 1971 (P.B. 1971, [illegible]) [illegible] band met de genomen maatregelen op monetair gebied, de hieronder vermelde hoogst toelaatbare prijzen respectievelijk aan de kleinhandel en aan de consument van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid, ingaande 10 december 1973, voor wat betreft de eilandgebieden zoals vermeld, als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft de eilandgebieden Curacao en Bonaire:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
a. Rijst				
[illegible]				
voorverpakt-poly	48/1 lb.	33,89	0,71	0,78
	30/2 lbs.	41,94	1,40	1,54
	20/3 lbs.	41,50	2,08	2,25
	12/5 lbs.	41,35	3,44	3,70
	6/10 lbs.	39,36	6,56	7,03
	1/25 lbs.	17,17		18,12
	100 lbs.	66,07		71,82
Gewogen en verpakt	½ kg.			0,81
[illegible]				
zakken	20/5 lbs.	78,64	3,932	4,29
	10/10 lbs.	76,65	7,665	8,39
	4/25 lbs.	75,76	18,94	20,49
	100 lbs.	72,95		79,35
[illegible] & verpakt	½ kg.			0,90
b. [illegible]				
[illegible]	48/50 gr.	27,00	0,56	0,68
	24/85 gr.	20,40	0,85	1,02
	24/170 gr.	37,92	1,58	1,89
[illegible]				
[illegible] "[illegible]"	80/250 gr.	72,40	0,905	1,11
[illegible]	24/400 gr.	43,44	1,81	2,20
[illegible] "[illegible]"	80/250 gr.	72,40	0,905	1,11
[illegible]	24/400 gr.	43,44	1,81	2,20
	12/850 gr.	43,44	3,62	4,32
c. [illegible]				
v. [illegible]				
"[illegible]" theebuilen	30/20x2 gr.	31,26	[illegible]	0,73
	20/100x2 gr.	54,92	2,74	3,00
pakjes	100/100 gr.	62,70	0,627	0,72
	40/250 gr.	62,68	1,567	1,84
	20/500 gr.	62,28	3,11	3,52
d. Melk in blik				
PET	96/6 oz.	22,61	0,236	0,26
	48/14½ oz.	22,61	0,47	0,51
e. Roomboter				
ROSE				
pakjes(gez. & ong)	40/227 gr.	24,70	0,618	0,84
f. Margarine				
[illegible]	[illegible]/250 gr.	14,26	[illegible]	0,70
MAZOLA				
gezouten	30/1 lb.	33,18	1,106	[illegible]
ongezouten	30/1 lb.	32,70	1,09	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
g. Spijsolie				
MAUSION HOUSE (Soya)	24/1 pnt.	23,76	0,99	[illegible]
	6/1 gal.	37,38	6,23	[illegible]

Voor wat betreft het eilandgebied Aruba, het gestelde onder:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	per eenheid	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
a. Rijst				
CARMEN				
voorverpakt-poly	30/1 lb.	16,04	0,53	[illegible]
	30/2 lbs.	32,62	1,087	[illegible]
	20/3 lbs.	31,48	1,574	[illegible]
	12/5 lbs.	31,23	2,60	[illegible]
	6/10 lbs.	31,08	5,18	[illegible]
cotton bags	25 lbs.	12,80		[illegible]
burlaps	50 lbs.	24,49		[illegible]
	100 lbs.	48,85		[illegible]
gewogen & verpakt	½ kg.			[illegible]
Sin Bok Hi	100 lbs.	41.53		[illegible]
gewogen & verpakt	½ kg.			[illegible]
b. Maismeel				
ROBIN HOOD				
pakjes	12/2 lbs.	8.40	0.70	[illegible]
	10/5 lbs.	14.80	1.48	[illegible]
c. Margarine				
DONALD COOK				
	48/1 lb.	31.30	0.65	[illegible]
	24/2 lbs.	30.00	1.25	[illegible]
	8/5 lbs.	23.84	2.98	[illegible]
LABURNUM				
pakjes	48/½ lb.	12.28	0.255	[illegible]
d. Spijsolie				
[illegible]	4/1 gal.	24.28	6.07	[illegible]
e. Suiker				
[illegible]				
[illegible]	10/5 lbs.	14.95	1.495	[illegible]
[illegible]	50 kg.	31.64		[illegible]
	1 kg.			[illegible]

De waarnemend Direct[illegible]

Drs. M. de CASTRO[illegible]

ogrammaleider Curom neemt afscheid

IM JUFFERMANS:

„Door stimuleren anderen aan je geluk laten deelnemen.....”

LEMSTAD – „Pim Juffermans van de Curom” vertrekt na blijf van veertien jaar op Curacao voorgoed naar Nederland, voor de Amigoe aanleiding was om een gesprek te hebben e collega in de journalistiek. Pim Juffermans o.m. bekend grammaleider van de Curom zal in deze functie worden gd door Orlando Cuales. Het vertrek van een Europese nder naar zijn geboorteland is op zich natuurlijk geen end nieuws, maar in het „geval Juffermans” leveren diens en sociale aktiviteiten gedurende zijn verblijf op Curacao stof op voor een vraaggesprek.

sprek vindt plaats in het kantoor van de firma Verus n.v. heer Juffermans een staffunctie heeft gehad. Eerst komt e op tafel, een stille voorwaarde voor de afspraak en terwijl h voorbereidt op de dingen die gaan komen glimlacht hij . Pim Juffermans schijnt over een tomeloze energie te ken hetgeen tot uiting komt in zijn snel denken, snel en waarschijnlijk ook snel beslissen. Een echte manager dus wij bij hem geen „manager-tics” hebben kunnen signaleren.

en rem identiteit

ven zoeken hebben wij een at voor het gesprek: de g en het zoeken naar zijn it en dan bezien vanuit de die de Curom met haar nma's daarop heeft.

ans: „Ik denk niet dat die n nou direkt remmend be- te zijn. Ik geloof dat de ndse programma's van de en dan speciaal de muziek- mma's zeker ook door de oënaar worden beluisterd en ecieerd. De image die de als „macamba-station” had is loop der jaren gelukkig rd. En ik geloof zeker niet Europese programma's van dio-omroep remmend behoe- jn voor het zoeken naar een tilliaanse identiteit.

OE: een volk met een jonge e geschiedenis heeft à priori en met zijn eigen identiteit. eigen identiteit kan negatief beinvloed door een vreemde b.v. een Hollandse cultuur ergedragen wordt door radio ogramma's.

ERMANS: „Waarom zou dat d werken? Ik zie juist een tendensen die gelijk liggen. Snap bijvoorbeeld wordt hier ardeerd, als amusement dan staan.”

OE: maar dan geen eigen nt, opgedrongen humor zou nnen noemen...

ERMANS: Wat is dan eigen nse humor?

OE: de Tambu bijvoorbeeld, n buitenlandse cultuur dreigt ving en de humor bij dit ement- een historisch te vervagen en verloren te

ERMANS: Van de andere eft de caha di orgel nog

OE: Leven? Is ook deze niet verworden tot een he attractie?

ERMANS: Ik ben er niet mee eens dat de Hollandse beinvloeding als gevolg heeft at er geen Antilliaanse cul- er is. Men zegt vaak op de dat er geen eigen cultuur is is er zat, als je het maar wil t is wel zo dat de belang- voor de cultuur enige jaren veel intensiever was dan nu. ntwoordelijke instellingen plaatse en in Nederland maar verdwijnen als ze geen n deze nieuw leven in te eer stimuleren dus.

OE: die drang naar stimu- dat geen dekmantel voor een tisch superioriteitsgevoel?

ERMANS: Bij mij niet, het is een filosofie. Ik weet van dat ik wel altijd mijn n kan verdienen. Ondanks dat ik behoudend rechts ben een vorm van sociale bewo- die mij ertoe dwingt steeds te willen stimuleren. Ik zou graag willen delen in het geluk begrijp je? Door ze te aktiveren om hun capaciteiten beter te gebruiken. Als iemand „fout gaat” dan moet je hem direkt corrigeren doe je dat niet dan activeer je die persoon in de negatieve betekenis en is je sociale bewogenheid ook negatief.

AMIGOE: „wat bedoel je met foutgaan?”

JUFFERMANS: Een voorbeeld: in 1969 hebben wij hier een oproer gehad. Stanley Brown een man met capaciteiten heeft ze op dat moment verkeerd gebruikt. Hij heeft zich laten meeslepen en op een voetstuk stond hij zijn eigen doelstellingen verkeerd weer te geven. In een land waar mensen met capaciteiten hard nodig zijn zou je ze moeten corrigeren op zo'n moment en ze weer op het spoor zetten omdat zij van groot nut kunnen zijn voor de maatschappij.

AMIGOE: maar hoe laat je zo'n man in het geluk delen zoals je zojuist zei?

JUFFERMANS: Geluk is voor zo'n man — naast gezondheid natuurlijk — dat hij zich in de maatschappij zo goed mogelijk kan ontplooien en dat hij daarvoor de kans krijgt. En geluk hoeft niet altijd alleen materieel te zijn...

AMIGOE: wanneer zit iemand „fout” en op welke basis mag je hem dan corrigeren?

JUFFERMANS: Het gevaar paternalistisch te worden zit in deze levenshouding natuurlijk opgesloten. Als iemand door de sociale komaf geen kans gezien heeft zich te ontwikkelen maar wel duidelijk over bepaalde kwaliteiten beschikt dan gaat erom zo'n persoon zonder bedillerig te worden te stimuleren en zo nodig te corrigeren naar iets positiefs ten dienste van de maatschappij. Het geluk van de mens is immers ook het geluk van de maatschappij...

AMIGOE: na veertien jaar de ontwikkeling van de Curacaose maatschappij te hebben meegemaakt, kan je zeggen dat wij hier een gelukkige gemeenschap hebben?

JUFFERMANS: ik heb op Curacao de laatste 14 jaar gezien dat de gemeenschap zich heeft aangepast aan de wereldsituatie. Behalve loonrondes en een hoger inkomenspeil hebben wij ook b.v. een schouwburg gekregen. Ik heb gezien dat de mensen zich hier met kracht en geweld hebben aangepast aan de westerse beschaving en daardoor de eigen potentiële mogelijkheden om gelukkig te worden steeds meer zijn gaan negeren. Een gelukkig worden dat veel dichter bij de natuur staat dan de zogenaamde westerse beschaving ondanks alle materiele mogelijkheden die nu binnen ieders bereik liggen...

AMIGOE: wat heb jij persoonlijk nodig om gelukkig te zijn?

JUFFERMANS: dat ligt eraan. Dat is moeilijk te bepalen. Ik vind geld wel gemakkelijk maar het bezit ervan garandeert nog geen geluk en gezondheid. Ik denk dat gezondheid voor mij heel belangrijk is...

AMIGOE: is de Antilliaan gelukkig?

JUFFERMANS: In wezen wel. Hij is toch wel een zorgeloos mens en ook geen type dat steeds „meer en meer” wil zoals veel West-Europeanen. De Antilliaan heeft ook niet zo'n grote prestatiedrang. Ik geloof dat dit te maken heeft met de geschiedenis. 150 jaar geleden werden prestaties beloond met een kopje rijst. De slavenperiode drukt nog steeds zijn stempel op de levenshouding van de Antilliaan. Als je de onderdanige vriendelijkheid neemt van de Antilliaan dan merk je dat als blanke direkt.

AMIGOE: kan deze houding niet te maken hebben met de houding van de blanke zelf?

JUFFERMANS: Inderdaad, dat is mogelijk. Als het in mijn geval ook zo zou zijn dan zou ik mij doodongelukkig voelen. Ik wil mensen ontmoeten op gelijke basis...

AMIGOE: heeft de Hollandse gemeenschap zoals je die in de afgelopen 14 jaar hebt ervaren geen deel gehad aan deze „onderdanige vriendelijkheid” van de Antilliaan?

JUFFERMANS: dat is een lastige vraag. Als ik de Nederlanders bekijk die de laatste jaren zijn overgekomen en kijk ik b.v. naar het onderwijzend personeel- niet allemaal natuurlijk — dan geloof ik dat velen van hen hun sociale bewogenheid niet op de juiste manier uitdragen. Het komt vaak zo cru en zo geforceerd over bij de Antilliaan. Kijk als je in Holland iemand een klootzak vindt dan zeg je man je bent een klootzak. Doe je dat hier dan slaat de man dicht en is elke verdere ... onmogelijk vanaf dat moment. Als iemand hier iets stoms doet moet je met veel woorden en zonder het woord klootzak te gebruiken hem op zijn fout wijzen. Ja er zijn veel lange tenen in deze gemeenschap en dan niet te vergeten de taalbarrière.

AMIGOE: Spreek je papiamentu?

JUFFERMANS: Nee, nou ja wat ik ervan kan is te verwaarlozen. Het is natuurlijk ook een gebrek van mijn kant maar de Antilliaan is nu eenmaal een linguist. Hij kan zich alle talen heel makkelijk eigen maken. Hij probeert ook de Hollander in diens eigen taal te bereiken wat dan weer te maken heeft met die onderdanige vriendelijkheid en daardoor maakt dat de Hollander zich niet genoodzaakt voelt papiamentu te leren.

AMIGOE: Hoe vond je het bestuur op de Antillen in de afgelopen 14 jaar?

JUFFERMANS: Kijk ik ben niet zo politiek geinteresseerd. Ik bedoel ik hang geen enkele politieke partij aan. Op enkele uitzonderingen na heb ik in de afgelopen jaren talloze operette-figuren zich zien aandienen als leiders van het volk. Partijbelangen prevaleren en er zijn tal van loze beloftes. Het volk blijft met dit alles in de kou staan. Er zijn natuurlijk uitzonderingen. Neem b.v. minister Chance, die man werkt tenminste en zo zijn er nog enkelen. Maar het grootste deel richt zonder louter op de belangen van de eigen partij. Ik denk dat wij hier op de Antillen grote behoefte hebben aan vakministers en vakgedeputeerden. En men moet het volk gaan opvoeden.

AMIGOE: zoals de Curom met haar sociaal-culturele beginsels?

JUFFERMANS: de Curom heeft zoveel mogelijk Antillianen ingezet maar dat wil nog niet zeggen dat daarom alles in orde is. De kwaliteit van de programmas zijn en blijven van doorslaggevende aard. Ik dacht dat wij bij de Curom in de loop der jaren veel hebben gedaan voor de Antilliaanse bevolking. Wij hebben ontelbare kleine en grote groepen voor de microfoon gehaald. Een en ander heeft zich recentelijk duidelijk gemanifesteerd bij ons 40-jarig jubileum. Uit alle lagen van de bevolking kwamen er felicitaties binnen. Ik ga daarom met een tevreden gevoel Curacao verlaten maar echt gelukkig zou ik pas zijn indien de nieuwe studio van de Curom er al stond. Maar daar zorgt het nieuwe Curombestuur wel voor.

AMIGOE: wat zijn je ervaringen met jonge Antillianen?

JUFFERMANS: Ik heb steeds nauwe contacten en een vruchtbare samenwerking gehad met jonge Antillianen. Ik heb ook geen problemen met de zogenaamde activisten, de mensen die ageren in de maatschappij zoals b.v. Stanley Brown, of Angel Salsbach. Deze jongens zijn echt bereid om te luisteren en een dialoog aan te gaan en ook om een goede raad te overwegen.

AMIGOE: zijn jou tijdens je verblijf hier racistische tendensen opgevallen?

JUFFERMANS: Nee geen racisme. Wel standen-excessen maar dat is wat anders. Ik geloof dat het standenbewustzijn bij de Antilliaan veel groter is dan b.v. bij de Europese Nederlander. Wel heb ik gemerkt dat de Antilliaan nogal kleurgevoelig is, maar ook dat behoeft niet racistisch te zijn. Zo noemde b.v. ik de naam van Papa Godett inplaats van Mac Alberto in een bericht op de radio. Godett komt naar de studio om zich te beklagen en ik zeg: sorry Papa het is mijn fout. Godett roept direkt: ja, dat komt omdat ik een neger ben....

AMIGOE: maar Godett is natuurlijk niet representatief voor de hele Antilliaanse gemeenschap.

JUFFERMANS: Kijk maar naar de stembusuitslag. Een grote massa schaart zich toch achter de gedachtengang en zienswijze van deze man.

Hij werpt zich op als leider en vertolkt in zijn uitspraken wat leeft bij een groot deel van de Curacaose bevolking. Behalve dan voor wat betreft het geweld dat hij gebruikt. Ik heb ervaren dat de Curacaoënaar juist iemand is die wars is van geweld en dat is misschien de reden dat ik mij in de afgelopen veertien jaar hier zo happy heb gevoeld. Ik ga nu wel weg maar al die Curacaoënaars die ik heb mogen meemaken zullen steeds een belangrijke plaats in mijn leven blijven innemen.

SECRETARIS E.H.B.O.:

Begrip charitas onbekend bij bevolking

E.H.B.O. heeft veel geld nodig

HET BEGRIP E.H.B.O. (eerste hulp bij ongelukken), is de onmiddellijke voorlopige en noodzakelijke hulp, die men verleent om iemand buiten levensgevaar te stellen, vooruitlopende op ... Na het volbrengen van een E.H.B.O.-cursus en de kandidaat is geslaagd, wordt aan hem of haar een „eenheidsdiploma voor E.H.B.O.” uitgereikt, welk diploma pas in 1924 tot stand is gekomen. Op 7 mei 1951 werd het eenheidsdiploma voor E.H.B.O. door de Nederlandse regering goedgekeurd en het is sindsdien het enige officiele erkende E.H.B.O.-diploma, aldus de heer J.R. van Geffen, secretaris van de E.H.B.O. De „moedervereniging,” om haar zo aan de duiden, werd op 1 juli 1893 opgericht, terwijl de statuten op 24 november van dat jaar werden goedgekeurd. Bij haar 60-jarig bestaan werd aan haar het praedicaat „Koninklijke” door de koningin toegekend. De vereniging, waaronder óók de afdeling Curacao valt, telt 610 afdelingen met in totaal 48989 leden. Het verenigingsembleem bestaat uit een blauw kruis op een geel veld met zwarte letters E.H.B.O. Maandelijks geeft de vereniging een blad uit onder de naam „De Voorpost van de dokter,” bevattende vele belangrijke onderwerpen het E.H.B.O. rakende.

Het doel van de afdeling, zo vervolgt de heer Van Geffen, is hartverwarmend in deze materialistische maatschappij; waarom zult U zich afvragen. Als de E.H.B.O.-er naar de plaats van het ongeval snelt, zal hij dit nimmer doen terwille van het „kille geld.” Op de plaats van het ongeval, zal niemand praten of denken over „een bijdrage,” terwijl als de E.H.B.O.-er, als hij de plaats van ongeval verlaat en zijn verbandtas inpakt, nimmer zal denken aan „geldelijke gewin.”

Jammer genoeg zijn of wonen op ons kleine eiland te veel materialisten die niets over hebben voor een E.H.B.O.-afdeling en niet beseffen dat hun bijdrage hoe klein ook de E.H.B.O. helpt anderen in nood te helpen.

De afdeling Curacao heeft vele wensen om haar doelstellingen efficient te kunnen verwezenlijken. In de eerste plaats moet de afdeling haar ambulance door een nieuwe vervangen. Een verbouwing van het reeds te klein geworden magazijn is een dringende noodzaak. Meer leden moeten zich opgeven. Het is een nationale zaak.

In Nederland, zo gaat de secretaris verder, kwam op 1 januari een „gentleman-agreement” met het Roode Kruis tot stand, opdat zij ieder en gezamenlijk hun taak in het belang der samenleving kunnen vervullen. Hierdoor is voorkomen, dat een verzuiling van krachten optreedt, aangezien een samenbundeling van krachten vruchtdragender werkt en zeker in het belang van onze kleine gemeenschap. Helaas is deze affaire op Curacao — na bijna 20 jaren deliberatie — niet mogelijk gebleken.

De afdeling Curacao heeft geld, veel geld nodig om zodoende voort te kunnen bouwen. Het is thans tijd geworden, dat zowel overheid, instellingen en particulieren hierover gaan denken en de handen uit de mouwen steken om haar te helpen.

Het begrip „charitas” moet bij de bevolking ingang kunnen vinden.

Het eigenaardige van dit alles is, dat Uw prestatie onverkrijgbaar wordt en ofschoon een ander daarvan meer profiteert dan U zelf, begrijpt U juist daardoor beter wat het betekent Uw medemens lief te hebben en dat geeft U een gevoel van bevrediging.

De secretaris besluit: „Moge Kerstmis en het Nieuwe jaar werkelijk vrede op aarde brengen, minder ongelukken en vooral mensen van „goede wil,” die onze afdeling Curacao metterdaad zullen gaan steunen.”

De afdeling Curacao werd op 8 februari 1954 opgericht en haar doelstelling is onder meer:

— het in leven roepen van cursussen, waarop zowel theoretisch als practisch onderricht wordt gegeven in het verlenen van eerste hulp bij ongelukken,

— het genoten onderricht op die cursussen theoretisch en practisch te onderhouden en te vervolgen;

— alle wettige middelen aan te wenden die niet in strijd zijn met de statuten van de koninklijke Nederlandse vereniging E.H.B.O.

In de afgelopen 20 jaren heeft de afdeling Curacao een belangrijke bijdrage mogen leveren aan de kwaliteit van de eerste hulpverlening. Deze hulpverlening is uit een oogpunt van het welzijn van het slachtoffer van zeer groot belang en voor hem of haar van vitaal belang, dikwijls mede beslissend voor de medische behandeling, die hierop zal volgen.

Helaas zijn er personen, die nog niet van het nut en de noodzaak van eerste hulpverlening doordrongen zijn. Op de vraag hoe het staat met de ongelukken in vergelijking met 1893, zegt de secretaris: „In ieder geval zijn ze niet afgenomen, doch eerder sterk toegenomen. Het is duidelijk dat de omstandigheden waarin wij thans leven grotere risico's inhouden, dan toen, met name het drukke onverantwoordelijke verkeer, de vermindering van de eerbied voor andermans leven en goed, de vervuiling van lucht en water enz.

De afdeling Curacao heeft vele hoogtepunten gekend o.m. de opening van de hoofdpost van de E.H.B.O. aan de Pater Euwensweg ... door de toenmalige voorzitter, drs J.H. Warmelink; het bezoek van de koningin aan de hoofdpost; het bezoek van de E.H.B.O.-wedstrijdgroep aan Nederland (Zwolle), en het bezoek van de alarmploeg van Jauwe aan Bonaire.

Verder de bijwoning van een congres in Den Haag in 1969 van de A.I.S.S. door een delegatie uit Curacao bestaande uit de heren dr. E.A. Martis, voorzitter, en J.R. van Geffen, 1e secretaris.

30 Mei 1969 was een dag die niet zo gauw zal worden vergeten. Op deze en volgende dagen werd de afdeling Curacao figuurlijk en letterlijk op de proef gesteld en onderging zij een echte „vuurdoop.” De toewijding en betrouwbaarheid van alle leden traden op de voorgrond en bleek de afdeling geheel aan haar doelstellingen te beantwoorden.

De afdeling Curacao organiseerde 96 E.H.B.O.-cursussen. Aan ongeveer 1800 personen werd eerste hulp bij diverse ongevallen verleend.

Kerkelijke verklaring over mensenrechten

GENEVE — De wereldraad van kerken en de pauselijke commissie recht en vrede hebben donderdag in een gemeenschappelijke verklaring alle christenen opgeroepen zich in te zetten voor de verwerkelijking van de mensenrechten.

De oproep is gedaan ter gelegenheid van het feit dat 25 jaar geleden de algemene verklaring van de mensenrechten is uitgegeven. Als tegenwoordig miljoenen mensen in onmenselijke omstandigheden moeten leven, is dat niet doordat de algemene verklaring van de mensenrechten ontoereikend zou zijn, maar dat staten liever macht dan menselijkheid nastreven en doordat mensen proberen hun aandeel in de rijkdommen van de wereld te vergroten in plaats van zich in te zetten voor gelijke rechten voor allen, aldus de oproep.

„Hollandia"

HOLLANDIA = TREFZEKER

in vormgeving
in kwaliteit

in service

Overtuigt U en bezoek onze showrooms
te Salinja en Rio Canario

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

CUMINDA CRIOLLO

Calbas stobá, Comcomber stobá, Cami porco, Lobster.

Golden STAR

Bar-Restaurant
Socratesstraat 2
Telefón 54795 – 54865

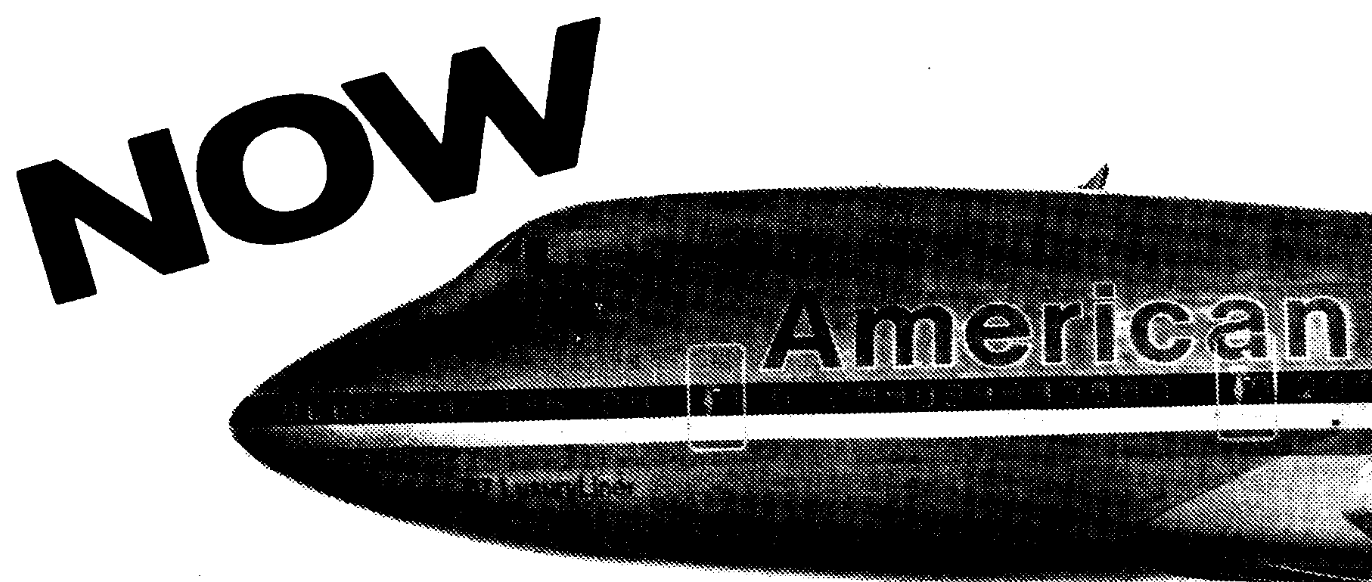
L.S.
SORRY, BUT OUR

"LA CAVE DE NEPTUNE"

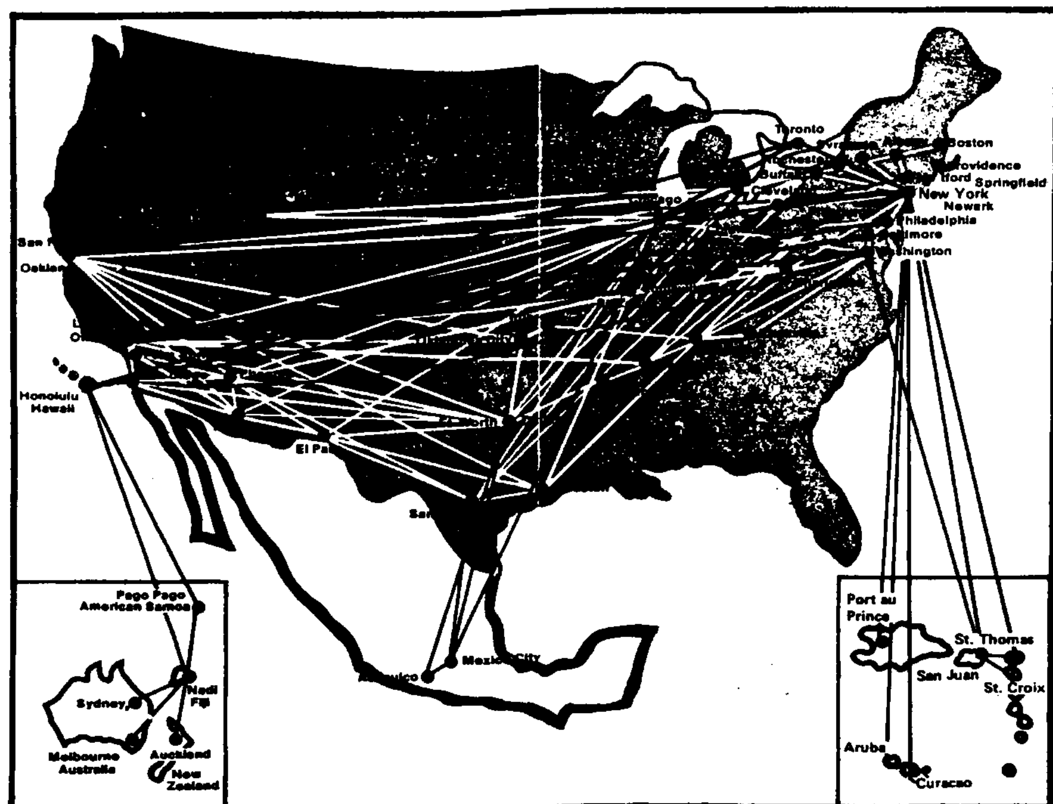
IS CLOSED WEDNESDAY – DECEMBER 12th DUE TO PRIVATE PARTY.

HOTEL
INTER•CONTINENTAL
CURACAO

NOW



Daily non-stop 747 Luxury Liners



from Aruba & Curacao to New York

The only daily non-stop 747 Luxury Liner Service from Aruba and Curacao to New York... with connections to 50 cities in the United States and half the world... and American Airlines 747 Luxury Liner is the most spacious and luxurious plane flying in the skies today. A new, more comfortable way to fly from the Netherland Antilles to New York... every single day of the week.

For reservations call your travel agent or American Airlines 81081 - 81082 in Curaçao or 2700 in Aruba.

American Airlines

- Individuele reizen voor zaken of plezier
- Groepreizen & charters
- Hotels
- Tours & sightseeing

een perfekt reisschema opgesteld door kundige experts ontvangt U bij:

CARIBE
TOURS & TRAVEL SERVICE N.V.

Pietermaaiplein 14 Tel. 11935-11919

CONVOCATION

To hold a special general meeting of shareholders of the limited liability company "METROPOLITAN DEVELOPMENTS N.V.", established at St. Maarten, which meeting will be held on Friday, December 21, 1973, at Nine o'clock in the morning in the lounge of the Mullet Bay Hotel at St. Maarten.

A G E N D A

1. Appointment Chairman.
2. Proposal to transfer longlease right.
3. Proposal to liquidate the company.
4. Questions.
5. Closing.

The Management.

LIGA DI COOPERATIVANAN DI SPAAR I CREDITO ANTIYAS NEERLANDES

C O N V O C A C I O N

pa reunion general diadomingo 16 di dec. 1973.

Hora: di 9 a.m. te 1 p.m.
Lugar: Centro Educativo, Curacaostraat 50.

A G E N D A

1. Apertura
2. Determinacion di quorom
3. Participacion di Directiva
4. Aceptacion di Reglamento di Centralizacion di Fondonan di C.U.
5. Presupuesto 1974
6. Turno Liber
7. Clausura

DIRECTIVA

UITNODIGING

voor een

L E Z I N G

te houden door L.C. van ZUTPHEN, registeraccountant, lector aan de katholieke hogeschool te Tilburg.

ONDERWERP:
Stand van zaken en perspectief met betrekking tot de toepassing van geautomatiseerde informatie-systemen.

PLAATS: zaal Kamer van Koophandel, Pietermaai 21.
TIJD: woensdag 12 december 1973, aanvang 20.15 uur.
TOEGANG: G R A T I S.

Deze uitnodiging geldt in het bijzonder voor diegenen, die geïnteresseerd zijn in de geautomatiseerde informatie-verwerking.

De lezing wordt gegeven onder de auspiciën van de Kring Nederlandse Antillen van de Orde "NEDERLANDS INSTITUUT VAN REGISTERACCOUNTANTS" in samenwerking met de AFDELING VOLKSONTWIKKELING EN CULTUUR.

PARFUM
SIKKIM
L
1 FL.OZ. 30 ml

Tu eres flor o fruta,
hoja o pulpa.
SIKKIM te hará la mujer ideal
en su jardín.

SIKKIM

perfume de
LANCÔME
PARIS

Obtenible en los mejores establecimientos

Distribuidor: EL LOUVRE S.A. Scharlooweg 20, Teléfono 12529

[...]cretaris-generaal dr Philip Potter:

[..]ever Wereldraad opdoeken [..]an integriteit prijs geven

(Van onze speciale verslaggever)

[...]STON. — „Ik zie nog liever de hele wereldraad opgedoekt dan dat we [...]ij de wijn doen en onze integriteit prijs geven." Aldus dr Philip Potter, [...]d over het financieel tekort bij de Wereldraad van kerken en de [...]ke gevolgen, welke dat zou kunnen hebben voor de houding ten [...] van Zuid-Afrika en Portugal. Een uitspraak, welke aan duidelijkheid [...] wensen overlaat en welke tekenend is voor de man met wie de [...] een kort gesprek voerde op de conferentie van Caribische kerken te [...] op Jamaica.

[...]r. raad proefpolder [...]houding Rome-Geneve

[...]otter, 52 jaar, geboren op het [...] Dominica, werd vorig jaar met [...]e stemmen gekozen tot secre[...]eraal van de Wereldraad van [...] en bekleedt daarmee als [...] kleurling deze hoogste oecu[...]he functie. Begonnen als [...]redikant te Layou (Dominica) [...] zijn 35-jarige loopbaan van [...] oecumenische inzet, theolo[...] bekwaamheid en visionaire [...] de taak van de kerk in deze [...]e wereld. Wij vroegen deze [...] altijd humorvolle Methodis[...] predikant naar de betekenis [...]t samengaan van Caribische [...]eken en protestanten voor de [...] oecumene. Dr Potter beaam[...]t hier van een proefpolder [...]ken mag worden voor de [...]ding tussen Rome en de [...]raad. (En naar ons inzicht is [...]ee tevens een zware verant[...]elijkheid op de schouders van [...]ken van de Nederlandse Antil[...]egd.)

[...]zelfsprekend

[...]TER: Het tweede Vaticaanse [...]e, sprekend over het oecume[...]af als het ware groen licht aan [...]ijke Roomskatholieke kerken [...] meerdere gebieden samenwer[...]eken met de andere kerken. [illegible] [...] de leiding van de Katholieke [...]wel op wilde trekken, daarbij [...]bemoedigd door de protestant[...]ken. En alhoewel er ongetwij[...] sommige kringen te Rome [...]s zijn ten aanzien van deze [...]keling, moet men zeggen, dat [...]s geheel in overeenstemming is [...] richtlijnen van het Vaticaans [...]e. Wat Genève betreft, zien [...] hier plaats vindt, als vanzelf[...]d.

[...] kan, volgens Potter, van een [...] overeenkomst spreken tussen [...]elijke situaties van hier en [...]eeld Nederland. In beide [...] is sprake van katholieken, [...]eg willen breken uit de oude [...]n en in dat vernieuwingspro[...]menwerking zoeken met de [...]nten. Op de opmerking van [...]igoe, dat Rome toch wel erg [...]rem is gaan hangen, waar het [...]twikkelingen in Nederland [...] krijgen we geen duidelijke [...] Wel wordt duidelijk, dat dr [...]rote verwachtingen heeft van deze Caribische Raad van Kerken een zeer bewogen is over het feit, dat dit alles juist hier tot stand kon komen. Een unieke ontwikkeling in de wereld, zo verklaart hij. „Wij lopen voorop en dat vervult mij met grote trots." Eén van zijn levensdromen, zo voegt hij daar aan toen, is werkelijkheid geworden.

Black power

De invloed van Black Power in het Caribisch gebied is bekend. Het gaf aanleiding tot de ontwikkeling van de zogenaamde Black Theology en Black Consiousness-movement. Wij vroegen deze begaafde en tegelijk radicale kerkleider naar de betekenis hiervan.

POTTER: „De theologie van de zwarte mens is een poging ons te bevrijden van wat ik een koloniserende theologie zou willen noemen. Een theologie waarin bijbelse werkelijkheden werden ingeruild voor dogmatische formuleringen, waarin men op zo'n wijze sprak over zonde en genade, dat het dynamische van de opstanding — in de zin van verandering, vernieuwing — verloren ging. Een theologie die het christelijke geloof benadert op hoogst persoonlijke en individualistische wijze en weigert de sociale werkelijkheid, en [illegible] nische macht om mensen te onderdrukken, onder ogen te zien.

De theologie van de zwarte mens en de theologie van de bevrijding uit Latijns-Amerika, spelen inderdaad een belangrijke rol hier in het Caribische gebied, waar zij ons helpen de profetische traditie te verstaan, de theologie zoals die in het Magnificat ligt opgesloten: „hij heeft de machtigen van de troon gestort en eenvoudigen verhoogd". Dat zijn niet zomaar wat woorden. Zij hebben grote betekenis. Men zou kunnen spreken van het meest revolutionaire lied aller tijden."

Een brede glimlach glijdt over het gezicht van dr Philip Potter. Hij is geen bitter man. Dat hij in het leven opklom tot de kringen van de machtigen, heeft zijn oprechte geloofseenvoud niet aangetast en als hij spreekt over Black Theology, dan gaat het hem om bevrijding en zeker niet om een nieuw soort racisme.

Wij, Europeanen, vestigen zijn aandacht op het nog vrij grote aantal Europeanen, dat op deze Caribische kerken-conferentie rondloopt.

POTTER: „Daar is zowel een goede als een slechte reden voor op te geven. Een positieve oorzaak is, dat de mensen van de West Indies weinig ras- of kleurbewust zijn en best bereid zijn leiders te accepteren of die nu zwart of blank zijn, als zé er hun vertrouwen maar aan kunnen geven.

Aan de andere kant zijn we lange tijd — ik herinner me dat nog uit mijn eigen jeugd! — nu niet bepaald aangemoedigd in de richting van het kerkelijke ambt. Waarbij je dan ook weer moet zeggen, dat onze mensen vaak de gedachte hebben, dat blanken betere geestelijken en leiders zijn. En dus zien we nu, terwijl er steeds meer gestudeerden en deskundigen komen in onze landen, dat de kerk nog steeds groot gebrek heeft aan leidinggevende personen en theologen. Ook is het zo, dat in de overgang van het koloniale tijdperk naar zelfstandigheid er zich voor de mensen mogelijkheden voordoen, welke vroeger voor hen ontoegankelijk waren. En het is natuurlijk veel aantrekkelijker om ambtenaar of leraar te worden bijvoorbeeld dan in dienst van de kerk te gaan, wat nu niet bepaald een hoog inkomen geeft."

Cubanen

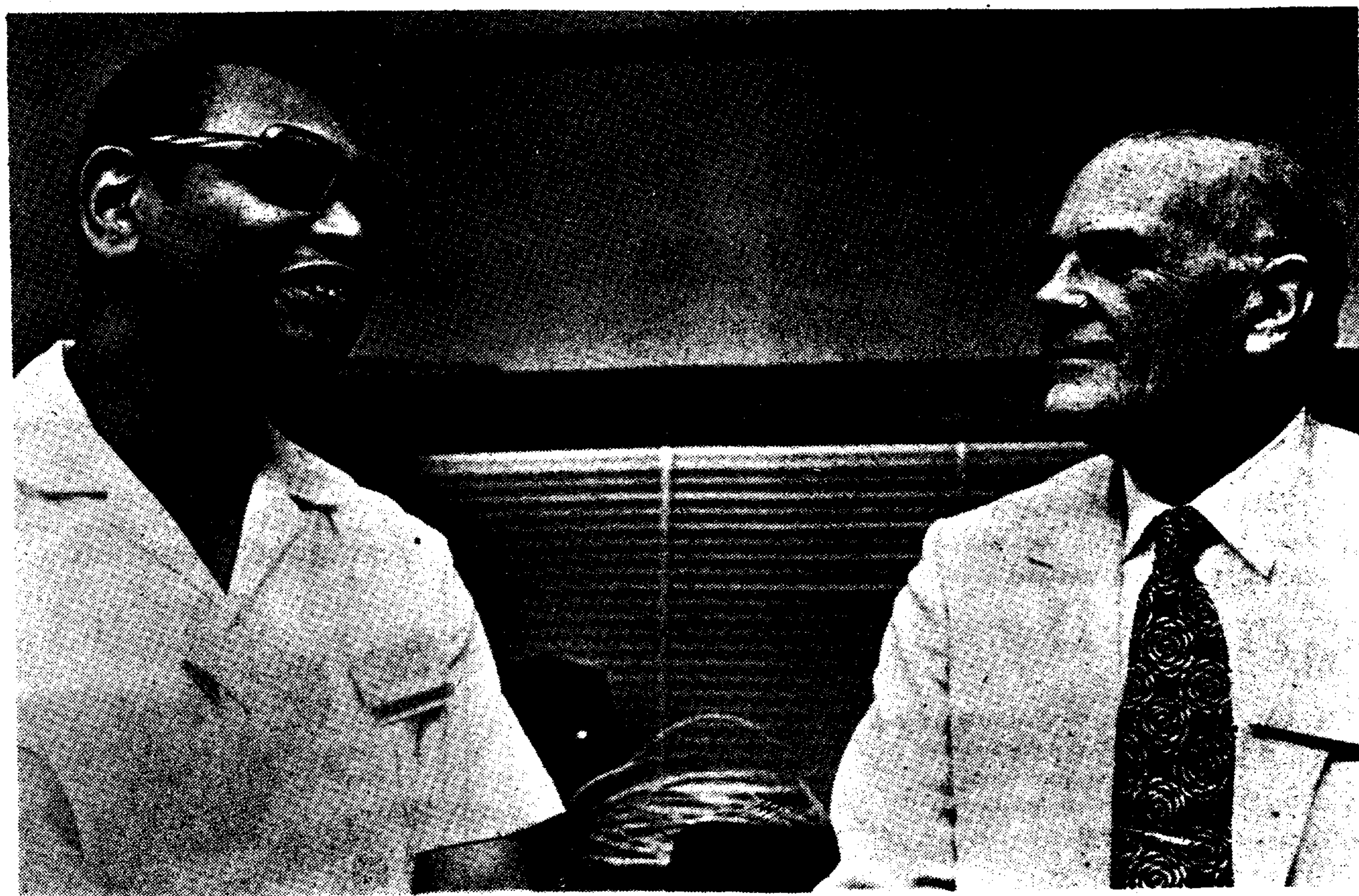
Wij vragen dr Potter naar de geruchtmakende komst van de Cubaanse delegatie bij de conferentie van kerken. „Dat ze er zijn", zo verklaart hij, „is niets nieuws. Ze waren vorig jaar ook op de grote conferentie over ontwikkelingswerk in Trinidad. Alleen toen moesten ze vanwege de door de V.S. opgelegde boycot van Cuba via Spanje reizen om Trinidad te bereiken. Nu ligt Jamaica 150 kilometer van Cuba en leek het toch te dol, dat er nu weer zo'n enorme omweg gemaakt zou moeten worden. Het is het initiatief geweest van premier Michael Manley van Jamaica", volgens dr Potter, één van de meest vooraanstaande leiders in de derde wereld, die een belangrijke bijdrage leverde aan de conferentie van niet gebonden landen, „dat de Cubanen regelrecht naar Kingston konden vliegen. Hij stelde in feite daar zelf een vliegtuig voor ter beschikking."

Wereldraad

Tenslotte vragen wij hem nog naar de huidige problemen van de Wereldraad van Kerken. De devaluatie van de dollar heeft voor de zeer ambitieuse hulpprogramma's van de Wereldraad grote gevolgen gehad. Niet alleen daalden de inkomsten sterk door de devaluatie zelf — de Amerikaanse kerken zijn de grootste contribuanten — maar de kerken moesten vaak — zelf krap bij kas — hun bijdragen verminderen als gevolg van de monetaire toestand in de wereld.

We leven op het randje, zo verklaarde Potter ernstig om er meteen met een gulle lach aan toe te voegen, dat dat ook een feestelijke uitdaging inhoudt. Tegelijk was hij duidelijk bevreesd, dat conservatieve krachten in de kerken deze zwakte zouden aangrijpen om een halt toe te roepen aan de akties welke de Wereldraad onderneemt tegen de regines van Zuid-Afrika en Portugal. Akties, welke dr Potter beschreef: als onze juiste profetische rol. Liever ziet hij de Wereldraad opgedoekt, dan dat zij haar integriteit zou prijs geven door water in de wijn te doen van haar keuze voor de onderdrukten in deze wereld!

Zo eindigt ons gesprek met een man in wie het vuur van een eenvoudig en oprecht geloof niet gedoofd werd door een briljante carrière en die tegelijkertijd met groot gezag weet te spreken in een wereld waarin verwarring en onzekerheid groot zijn.



...dr Philip Potter (links) met zijn voorganger dr E. C. Blake...

MGR ANTHONY PANTIN VAN TRINIDAD:

Bisschop en tegelijk pastoor van parochie



MGR ANTHONY PANTIN
...parochie-pastoor...

PORT OF SPAIN. — In het Trinidadiaanse weekblad Catholic News, waarin aartsbisschop mgr Anthony Pantin vragen beantwoordt van lezers, is onlangs aandacht besteed aan de situatie, dat de aartsbisschop sinds verleden jaar als pastoor werkzaam is in het Maria-heiligdom, Laventile shrine. Toen pastoor Wim Ellis tot bisschop van Willemstad werd benoemd, speelde hij met de gedachte om pastoor te blijven van Mundo Nobo. Dit is echter niet gebeurd. Hoewel de omstandigheden tussen de Nederlandse Antillen en Trinidad en Tobago verschillen, is het interessant het antwoord van mgr Pantin te lezen op de vraaf hoe hij zijn aanblijven als pastoor van dat heiligdom wil rechtvaardigen.

De aartsbisschop geeft een uitvoerig antwoord en wijst er in dit verband op, dat er door het uitvallen van een paar priesters op een gegeven ogenblik geen pastoor meer benoemd kon worden voor het Maria-oord. Verleden jaar kwam hij plotseling op de gedachte, waarom hij het zelf niet zou kunnen doen. Dit idee legde hij voor aan de adviseurs van zijn bisdom, die een bevestigend antwoord gaven op zijn vraag, zodat hij in april de pastorie daar betrok. Voor de eerste keer, aldus de aartsbisschop, kon hij actief werken in de parochiële zielzorg; het lot wilde, dat hij zichzelf als bisschop deze benoeming moest geven, iets waar hij gedurende de jaren vóór zijn bisschopsbenoeming naar verlangd had.

Het parochiewerk in Laventile gaf een nieuwe dimensie aan mijn leven, aldus de bisschop. Hij maakte zich echter bezorgd of het aartsbisdom er niet onder leed of dat de parochie zelf er bij een andere oplossing niet op vooruit zou gaan. Deze vragen legde hij in de loop van zijn pastoraat voor aan het adviesorgaan van het bisdom en later ook aan de lekenraad van het bisdom. Deze gaven hem unaniem toestemming om het werk zo voort te zetten, waarbij als enige limiet gesteld werd, dat hij aan deze dubbele functie een einde zou moeten maken als zijn gezondheid er onder ging lijden en wanneer het aartsbisdommelijk bestuur er onder ging lijden.

De aartsbisschop-pastoor zwaait in zijn antwoord in de Catholic News veel lof toe aan de parochieraad van Laventile welke hem heel goed helpt bij zijn parochiële werk; verder aan de zusters die pastoraal werkzaam zijn en aan zijn medewerker, die zijn zorgen deelt in de betrokken parochie en ook bij het administratieve werk als bisschop.

Wat hem betreft, zegt mgr Pantin, mag het zo blijven. Hij voelt zich gelukkig in deze dubbele functie. Wel zal hij zich aan de termijn houden, welke in het bisdom geldt, dat een pastoor niet langer dan zes tot negen jaar in dezelfde parochie werkzaam blijft. Hij weet nu al, dat hij dan met pijn Laventile zal verlaten.

Ds Kerssies over mariologisch deel van wapen mgr El lis en daarvan gegeven uitleg:

Blij met duidelijk theologisch standpunt

WILLEMSTAD — In het kerk-orgaan Gids tot eenheid heeft dominee G. Kerssies de vraag gesteld van welke aard de oecumenische houding van de nieuwe bisschop van Willemstad, mgr W. Ellis zal zijn. Een vraag welke niet op korte termijn beantwoord kan worden, want hier geldt in het bijzonder het gezegde: al doende leert men. Toch mag deze vraag nu al gesteld worden omdat de bisschop hem als het ware uitlokt met zijn „visitekaartje" en wel met zijn wapen, zo zegt hij.

Ds Kerssies heeft in Gids tot eenheid aan de hand van het bisschoppelijke wapen een commentaar geschreven, waarin hij uitgaat van de officieel gegeven uitleg van dit wapen met zijn spreuk adveniat regnum tuum (Uw rijk kome) en het beeld van de zes sterren (de zes Antilliaanse eilanden) met een grote ster, die Maria uitbeeldt, die deze zes eilanden op bijzondere wijze moet beschermen en door wier tussenkomst het Rijk Gods moet komen. Ds Kerssies wijst erop, dat het wapen van de nieuwe bisschop anders is van karakter dan dat van zijn voorganger mgr J.M. Holterman die al als spreuk had Multi unum corpus (Velen één lichaam).

De aandacht van de nieuwe bisschop acht ds Kerssies „primair eschatologisch" gericht. Het is ook mogelijk, dat hij wil zeggen: het gaat bij al ons werken voor de Heer niet om onze rijken en rijkjes, maar om Zijn rijk. In ieder geval een zinvolle spreuk voor een opziener (want dat is de vertaling van bisschop; in protestantse kringen zeggen we meestal ouderling), die bewust zich wil stellen in dienst van Jezus Christus. Maar hiermee is nog niet alles gezegd over de intentie van de nieuwe bisschop. Zijn „visitekaartje" (het wapen) geeft nog een verdieping aan zijn „uitgangspunt". Aldus ds Kerssies.

Het wapen is namelijk niet alleen christologisch bepaald, maar ook mariologisch. Naast het Christusmonogram staat de Sterre der zee, zo vervolgt ds Kerssies, die er en passant op wijst, dat de zes sterren voor de Antilliaanse eilanden ook voorkomen in het wapen van mgr Holterman. De officiele uitleg van de Maria-ster (door haar tussenkomst moet het Rijk Gods komen) wijst in de richting van de leer, die tot dusver in de rooms katholieke kerk weliswaar nog niet zijn dogmatische afronding heeft gevonden, maar toch al eeuwen lang binnen deze kerk gepropageerd wordt en wel van Maria als medemiddelares en mede-verlosseres, aldus ds Kerssies.

Deze wijst op de laatste dogmatische uitspraak over Maria: haar ten-hemel-opneming. Volgens deskundigen kan er nog één dergelijke uitspraak over Maria verwacht worden en wel die van Maria als middelares en mede-verlosseres. Een voorstel in deze richting werd op het laatste concilie afgestemd en in de doofpot gestopt, vermoedelijk ook ten gevolge van de steeds toenemende oecumenische contacten. Immers in de reformatorische kerken is de mariologie een volkomen onbekende manier van denken, aldus ds Kerssies. Dat is niet altijd zo geweest, merkt hij op. In het begin van de reformatietijd is er ook in de protestantse kerken een nog vrij levendige Maria-verering. Van Luther is bv zijn Magnificat-uitleg wereldberoemd en ook van Calvijn zijn er veel positieve uitspraken over Maria, met name waar hij Maria beschrijft als voorbeeld voor de mens. Vergeleken daarmee hebben wij als protestanten maar bar weinig aandacht voor de persoon van Maria; wat dat betreft mogen wij ons in Mariologisch opzicht wel wat laten corrigeren en, wie weet, door de nieuwe bisschop, laten inspireren, aldus de dominee.

Maar heel opvallend noemt hij het, dat als er in de reformatietijd gesproken wordt over Maria als middelares en dat gebeurde toen uitvoerig, dat dan de reformatoren eensgezind een fel protest laten horen. Steeds komt dan dezelfde bijbeltekst weer aan de orde: er is één God en één middelaar tussen God en mensen, namelijk de mens Christus Jezus (Tim. 2:5). Nu zou het naief zijn om te veronderstellen dat onze roomse-katholieke broeders die tekst ook niet kennen. Maar het is kennelijk nooit gelukt om elkaar hierin te overtuigen. Het wapen van de nieuwe bisschop herinnert ons weer aan dit oude strijdpunt. Christus is inderdaad nummer één, maar Maria beschermt de zes eilanden van de Nederlandse Antillen en Christus rijk moet komen door bemiddeling van haar. Aldus ds Kerssies.

Hij stelt daarop de vraag wat dit uitgangspunt oplevert voor de interkerkelijke contacten op de Antillen. We mogen ervan uitgaan dat mgr Ellis het belang inziet van een goede samenwerking tussen de kerken. Hij zal ook zeker de oecumenische beweging van harte willen steunen. Ondanks de korte tijd dat hij zijn ambt uitoefent zijn daar toch al duidelijke aanwijzingen voor te geven. Ds Kerssies stelt dan tenslotte: ik ben van mening dat we blij moeten zijn, dat mgr Ellis in theologisch opzicht een zo duidelijk standpunt heeft ingenomen: dat belooft wat voor de toekomst. De zaak van Christus' rijk zoals we daarmee bezig zijn binnen de kerk en interkerkelijk verband is alleen maar gediend met duidelijke uitspraken. Dat stimuleert de bezinning en verlevendigt de onderlinge discussies. Moge daarbij het „adveniat regnum tuum" ook voor ons leidinggevend zijn. Aldus ds Kerssies in de Gids tot eenheid.

Christenen present op wereld-congres van vrede in Moskou

GENEVE. — Bij het onlangs gehouden wereld-congres voor de vrede, dat door 3500 deelnemers werd bezocht, was ook een sterke delegatie van de christelijke kerken tegenwoordig, ongeveer driehonderd man groot. De Wereldraad-vertegenwoordiger ds Dwain C. Epps, noemde na afloop de conferentie een belangrijk produkt van hedendaagse samenwerking, een mogelijkheid, waar gewone mensen de politieke en ideologische grenzen overschreden, welke hen zo lang van elkaar hadden gescheiden gehouden. Het belangrijkste werk werd gedaan in de veertien commissies, welke afzonderlijk vergaderden. Zoals bekend waren er ook twee Antilliaanse delegaties present.

Onkerksheid groeit flink in Australie

SYDNEY. — Het aantal inwoners van Australië, dat zich niet tot een bepaald kerkgenootschap gerekend wil zien, is in de laatste vijf jaar vernegenvoudigd. In 1966 bedroeg hun aantal 94.000, de volkstelling van 1971 gaf een toeneming te zien tot 855.000. Vooral het aantal Anglicanen nam aanzienlijk af, evenals dat van de Methodisten, Presbyterianen en de Congregationalisten. Het aantal orthodoxen en katholieken nam toe.

Migratie zorg voor kerk

GENEVE. — Migratie moet een punt van bijzondere zorg voor de kerk blijven, zo heeft de Migratie-adviesgroep geconstateerd, welke op verzoek van de Inter-church aid van de Wereldraad van kerken een rapport heeft uitgebracht. Het doet er volgens de commissie niet toe of de migranten nu om economische, politieke of racistische redenen gedwongen worden tot migratie. Feit is, dat de migratie de kloof tussen arm en rijk, de bezitters en niet-bezitters slechts groter maakt. Aan de orde kwamen kwesties als de uitbuiting van de zogenaamde gastarbeiders, het migreren van kinderen, de problemen van landen, waar niet genoeg ruimte is, en waarin men op elkaars neus zit, zoals in El Salvador.

KERK EN WERELD

Pauselijke groet voor Peru -regime

LIMA. — De nieuwe apostolische nuntius in Perú, mgr Carlo Furno, heeft aan president Juan Velasco Alvarado zijn geloofsbrieven overhandigd, bij welke gelegenheid hij de beste wensen overbracht van paus Paulus VI voor de president en „voor de menselijke en christelijke vooruitgang van het Peruaanse volk". In zijn boodschap wees de nieuwe nuntius er op, dat kerk en staat geen tegenstrijdige belangen hebben, maar dat zij elkaar aanvullen omdat zij beiden een dienende functie hebben, elk op zijn eigen gebied om de mens te verheffen en bij het actualiseren van de waarden, welke de mens aangeboren zijn en welke hun oorsprong hebben in God zelf.

In Colombia

Indianen-leiders tegen concordaat

BOGOTA. — Leiders van twee indianen-stammen in Colombia hebben tijdens een zitting van de tweede commissie van de senaat gevraagd het concordaat met de Heilige Stoel af te schaffen, omdat dit tot niets dient. Zij vertegenwoordigden de Guahibosstam van vijftienduizend leden en de Piapocos, welke vijfduizend leden telt. In hun verklaring herinnerden de beide leiders er aan, dat de katholieke kerk de Colombiaanse staat (eens) heeft uitgemaakt als een land met barbaarse stammen. Wij zijn Colombianen zoals u; wij zijn mensen van vlees en bloed, zoals welke willekeurige Colombiaan is; alleen is het vaderland, waarin we leven, ons niet welgezind. De kanselier van Colombia werd uitgenodigd eerst de omstandigheden te komen bekijken en te leren kennen, waarin wij leven en lijden alvorens een overeenkomst goed te keuren, aldus de Indianen-leiders.

Terreur

SEOEL. — Tijdens een persconferentie in de coffeeshop van het YMCA-centrum in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel zijn negen personen gearresteerd, die een verklaring hebben ondertekend om te protesteren tegen de terreur van de huidige regering. Onder hen bevonden zich een Boeddhistische priester, de honorair deken van het protestantse theologische seminarie en een katholieke bisschop. Zij wilden een toelichting geven, waarom zij hun handtekening onder het protest hadden gezet. Die mondelinge toelichting was niet nodig, daar de politie een duidelijk bewijs van de juistheid van het protest gaf.

[...]olic opinion:

[...]r. raad [...]ede, maar [...]e stap

[...]STON. — Tot op heden heeft [...] zich onthouden van uitspra[...] onderwerpen met betrek[...]ot de volkeren van het [...] gebied. Toen de storm van [...]onalisme opkwam, waren de [...] niet op voorbereid de rol te [...] welke dit nationalisme vereis[...]ijkt er op, dat de kerken een [...]ng zijn voor dit nationalisme [...]hien wel voor elke nationalis[...]spiratie, welke de bevolking [...]teren. Aldus een hoofdarti[...] Catholic Opinion van het [...] Kingston in Jamaica in [...] met de oprichting van de [...]e raad van kerken. De [...] waren niet één met de [...] in hun opmars naar de [...]. Het is nog niet te laat. Er [...] veel gedaan worden om de [...] tijd in te halen. Wij geloven, [...] Caribische raad van kerken [...] te late stap in de goede [...] is, aldus het weekblad, [...]wel gewaarschuwd wordt dat [...]uwe raad zich niet moet [...]eiden een nieuw praat-colle[...]rden.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat degenen, die in aanmerking wensen te komen voor een studiebeurs, studielening of slechts reis- en uitrustingskosten voor opleidingen in het buitenland voor het jaar 1974 vóór 1 januari 1974 een verzoek hiertoe aan het Bestuurscollege moeten richten. Bij toekenning zal aan de volgende studierichtingen speciale aandacht worden besteed.

I. **Leraar bij het VWO/HAVO (1e graads)**
Nederlandse taal en letterkunde
Engelse taal en letterkunde
Spaanse taal en letterkunde
Aardrijkskunde
Geschiedenis
Wis- en Natuurkunde
Scheikunde
Biologie
Handelswetenschappen en Boekhouden

Toelatingseisen: H.B.S., Gymnasium, VWO.

II. **H.T.S. opleidingen (in zeer beperkte gevallen)**
bouwkunde (planologie
Weg- en Waterbouwkunde
Landmeetkunde

Toelatingseisen: tot voorbereidend jaar
– MAVO met wis- en natuurkunde; M.T.S.;
tot 1e jaar
– HAVO/VWO met wis- en natuurkunde;
H.B.S.-b; Gymnasium-b;

III. Andere Opleidingen	Toelatingseisen
Logopedist(e)/Akoepedist(e)	HAVO met wiskunde of biologie; H.B.S., Gymnasium, VWO of akte volledig bevoegd onderwijzer;
Wijkverpleegster	Verpleegster A
Hogere Zeevaartschool – H.T.S. structuur (stuurman, loods)	M.T.S.; HAVO met wis- en natuurkunde;
Keurmeester van vee en vlees	MAVO-4
Keurmeester van waren	MAVO-4
Hogere Landbouwschool	tot voorbereidend jaar MAVO-4 met wis- en natuurkunde, HAVO; tot 1e jaar – HAVO met (2 vakken uit W.N.S. of B).

IV. Studieleningen voor andere richtingen kunnen ook worden aangevraagd

Inlichtingen omtrent deze beurzen, leningen of reis- en uitrustingskosten en formulieren voor bovenvermelde verzoeken, kunnen bij de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen van het Centraal Bestuurskantoor, Scharlooweg 29, kamer 10, tussen 2 en 4 uur n.m. worden verkregen.

Verzoeken, die na 1 januari 1974 worden ontvangen zullen niet meer in behandeling worden genomen.



Met ingang van maandag, 10 december 1973, zullen de leden en/of het personeel van de Raad van Ministers bereikbaar zijn onder het telefoonnummer

13988 en

niet meer onder het oude nummer

12866

Op het nummer 12860 zullen met ingang van dezelfde datum alleen bereikbaar zijn het personeel van het Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken (C.B.R.A.), Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken (C.B.J.A.Z. en Centraal Bureau voor Personeelszaken (C.B.P.Z.)

De Secretaris van de
Raad van Ministers

HET CURACAOSCH MUSEUM

besluit de viering van haar,
5e Lustrum
op
8 december 1973
om
20.15
met
I EXHIBISHON DI NOS ARTE
en
II OPENING PERMANENTE TENTOONSTELLING
"CORSOW AWE"
in combinatie met
III MODESHOW " MODTIQUE HARRY"
dames- en heren-
collectie 1974

TOEGANG VRIJ

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 8, ZONDAG 9
OM 7.00 & 9.00 N.M.

PREMIERE, PREMIERE van een grandioze liefdesverhaal in KLEUREN. Kon hun liefde haar lot niet veranderen? Een film die U niet mag missen. Ze hielden van elkaar maar konden niet trouwen.
Met: SIDNEY POITIER
ESTHER ANDERSON in:

His Love.
Her December.
Their Story.
Something to Remember.



FIRST ARTISTS PRESENTS
Sidney Poitier
in
A Warm December
Co-starring ESTHER ANDERSON YVETTE CURTIS
JOHNNY SEKKA · GEORGE BAKER · EARL CAMERON
Directed by SIDNEY POITIER · Produced by MELVILLE TUCKER
Written by LAWRENCE ROMAN · Music by COLERIDGE-TAYLOR PERKINSON · Technicolor

In het Engels. KLEUREN
ENTREE: BALCON fls. 3.00
ZAAL fls. 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN
BOVEN 14 JAAR

Ant. Rep. Wegenwacht

Hebt U problemen met Uw wagen, lekke banden, lege accu en andere reparaties.
Bel.: 53550
en U wordt direct geholpen.
Van 8.00 - 12.00 v.m.

WEST END telefoon 25252

ZATERDAG 7 & 9 P.M. – ZONDAG 10.30 & 8.30 P.M.
De exclusieve en spannende western
"VALEZ IS COMING"
SUSAN CLARK – BURT LANCASTER – LEX MONSON
Gevangen door felle haat in een strijd op leven en dood.
Engels, Spaanse tekst
f. 2.00 – f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De sensationele Western film
„WHEN DE DEVIL HOLDS A GUN"
ROBERT WOOD – WILLIAM BERGER – FIORELLA MANNOIA
Haat en wraak en vol avonturen, zoals nooit tevoren.
f. 2,-f. 1.25. BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 6.30 P.M.
De sensationele film voor iedereen
"THE SUPERMEN IN TOKYO"
GEORGE MARTIN – GLORIA PAUL
Een film vol vaart voor groot en klein
f. 2.00 - f. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

C.G.C., V.G.K.S. en de Curacaose Kunstkring brengen U

CURACAO STRIJKKWARTET

bestaande uit:



Eric Gorsira	–	viool
Felix Linder	–	viool
Wilt Feenstra	–	viool
Henry Sweers	–	viool

met werken van Haydn, Debussy en Brahms

op zaterdag 15 december om 20.30 uur in de concertzaal van de Zusters van Welgelegen, ingang Schottegatweg west.

Toegangskaarten f. 3.– verkrijgbaar bij:
Jeugd f. 1.50 Boekhandel Salas
Toko Zuikertuintje

EILANDGEBIED CURACAO
Dienst van Arbeidszorg

De Afdeling Vakontwikkeling voor Volwassenen van de Dienst voor Arbeidszorg Curacao stelt voor werkloze krachten van 25 jaar en ouder de gelegenheid open tot deelname aan een

vakopleiding voor chauffeurs
zwaar materieel)

Geslaagden komen eventueel in aanmerking als chauffeur bij het Autobusbedrijf Curacao.
Vereist is een vooropleiding bestaande uit zes klassen schoolonderwijs en rijbewijs B.
Gegadigden dienen zich te melden, onder medebrenging van werkboekje, identiteitsbewijs en puntenlijst van het laatste schooljaar, bij het hoofdkantoor van de Dienst voor Arbeidszorg, Penstraat 322, tel. 58200.

Hoofd Dienst Arbeidszorg,
J. A. F. Spit

CINELANDIA

ZATERDAG 8, OM 7.00 & 9.00
ZONDAG 9 OM 9.00 N.M. PREMIERE, PREMIERE
WARNER BROTHERS samen met drie van de grootste art... allertijden presenteert U een buitengewone film die U stellig niet ... missen. Ze waren geen misdadigers....alleen waren ze onwettig. Met:
JANE FONDA – DONALD SUTHERLAND – PETER BOYLE
STEELYARD BLUES
(TRES LADRONES EN APUROS) Engels met Spaanse tekst.
KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18 ...

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een komische film in KLEUREN. De ... komische acteur allertijden.
JERRY LEWIS in:
DISORDERLY ORDERLY
(EL MATASANOS) Engels met Spaanse tekst
ENTREE: fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE ...

ZATERDAG 8 OM 12.00 „MIDNIGHT – SHOW"
PREMIERE, PREMIERE
HARRIET ZAPPER is niet groot van gestalte maar ze speelt een ... film van KARATE en VECHTPARTIJEN. In één vuistslag vloer... twaalf mannen en veegde de vloer af met hen. Men noemde ... „VUILE HARRIET." Met:
SEAN HERVETT – LINDA MANLOWE – JACK MAY.
THE BIG ZAPPER
In het Engels. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M. "MUM & DAD"

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 3379...

ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
PREMIERE, PREMIERE van een aardige WALT DISNEY ... KLEUREN. „De formule van onzichtbaarheid" veroorzaakte ... verwarring. Een film voor de hele familie. WALT DISN... KLEUREN. Met:
KURT RUSSELL – CESAR ROMERO – JOE FLYNN
NOW YOU SEE HIM, NOW YOU DON...
(INVENCIBLES, INVICIBLES)
In het Engels, met Spaanse tekst
ENTREE Fls. 2.00 VOLWASSENEN KINDEREN F...

ZATERDAG 8, ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een perfekte moord in KLE... Om getuige te zijn van dit moordspel is het noodzakelijk dat ... begin ook ziet. Met:
LAURENCE OLIVIER – MICHAEL CAINE in:
S L E U T H
(JUEGO MORTAL) Engels met Spaanse tekst)
KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18

ZATERDAG 8 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT SHOW"
"MIDNIGTH – SHOW"
Een interessante SEX film in KLEUREN. Een pornografie en ... van INGE en STEN HEGELER. Voor hen die niets weten en ... die denken dat ze alles weten.
TAAL DER LIEFDE
Met Hollandse tekst. KLEUREN
... BOVEN 18

MAANDAG 10 OM 7.00 & 9.00 N.M.
RICHARD ATTENBOROUGH – JUDY GEASON in:
"STRANGLER OF RILLINGTON PLACE"

CINE - RIO

ZATERDAG 8 OM 8.00 N.M.
Een keiharde western in KLEUREN. Met:
JOHN WAYNE
ANN MARGRET
ROD TAYLOR in:
"THE TRAIN ROBBERS"
(LOS CHACALES DEL OESTE)
Engels met Spaanse tekst
KLEUREN
ENTREE: fls. 0.75
BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 9 OM 7.00 N.M.
Een komische film in KLEUREN. Met:
CANTINFLAS in:
"EL CIRCO"
IN KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN ...
KINDEREN: fls. ...

ZONDAG 9 OM 9.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Hij was de beste smokk... men kon krijgen. Kon ze hem doden en weggaan met het goud?
BURT REYNOLDS – SILVIA PINAR
"S H A R K S"
In het Engels met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN 1...

Bij VERONA'S kan geplaatst worden een

ADMINISTRATIEVE KRACHT

VEREISTEN:
type vaardigheid
kennis van het Engels in woord en geschrift.

SCHRIFTELIJKE SOLLICITATIES AAN P.O. Box ...



Departement van Onderw...

De Wnd. Directeur van het Departement van Onderw... hierbij mede, dat op 15 januari 1974 het examen zal ... afgenomen voor

PRAKTIJK PROGRAMMERING 360 - 2...

Zij die zich aan dit examen willen onderwerpen, dien... 15 december a.s. hun aanmeldingsformulier en bet... wijs aan het Departement van Onderwijs te ... toegezonden.
Aanmeldingsformulieren kan men verkrijgen bij het D... ment van Onderwijs, op Curacao.
Aanmeldingen die na 15 december binnenkomen, ... niet meer in behandeling genomen.

DE WND. DIREC...